

PORTLAND  
MEDIA KIT



-----  
Portland è una frizzante combinazione di dinamicità e rilassatezza.. ma soprattutto Portland è una città eccentrica e originale. Non in maniera consapevole, ma come riflesso del modo in cui i suoi abitanti scelgono di vivere. – *The London Times*  
-----

Come riportato dal piano venticinquennale di sviluppo urbano di Portland, gli attivi ed eterogenei quartieri cittadini sono abitati da persone di ogni tipo, “ma è altro che conferisce un’anima alla città: caffetterie e mercati, arte, parchi, piazze, panorami e riserve naturali”. I quartieri di Portland hanno diverse personalità, come ad esempio il modaiolo Pearl District, l’elegante Nob Hill e l’artistico Alberta.

## **ALBERTA ARTS DISTRICT · L’Artista**

Northeast Alberta Street tra 12th e 31st avenue è una vivace zona multiculturale e uno dei quartieri cittadini più antichi, dove una stimolante combinazione di diverse culture ha innescato una fiorente ripresa. Scopri attività commerciali asiatiche e ispaniche, gallerie d’arte afroamericana, studi d’arte, trendy negozi di moda e rinomati ristoranti. L’ultimo giovedì di ogni mese viene organizzato il Last Thursday Art Walk, colorita manifestazione dedicata a cultura e divertimento, con opere d’arte esposte in gallerie, studi, ristoranti e caffetterie. Artisti di strada e venditori contribuiscono a creare una gioviale atmosfera da sagra paesana.

L’enoteca Alberta’s Cork è un ottimo luogo dove trovare vini di qualità da tutto il mondo a prezzi competitivi. Il negozio è orgoglioso della propria selezione di oltre 100 bottiglie in vendita per meno di 20\$. Scorrendo l’inventario, troviamo anche cioccolato artigianale e ingredienti per cucinare a casa, come olio d’oliva, nero di seppia, paprika affumicata e molto altro.

La ristorazione ad Alberta Street: 15 varietà di ostriche fresche coronano il menu di Alberta Street Oyster Bar & Grill, che varia da animelle e ottimo vino a burger e birra artigianale. Nelle vicinanze, Bernie’s Southern Bistro ha una verdissima terrazza che è diventata uno dei luoghi più popolari della città per mangiare all’aperto. Bernie’s offre un menu stagionale caratterizzato da specialità Cajun, Creole e del sud degli Stati Uniti. Anche Ciao Vito, trattoria italiana con cucina visibile al pubblico e uno spazioso bar, utilizza ingredienti freschi e stagionali.

*Alberta Arts District – [www.artonalberta.org](http://www.artonalberta.org)*

## **CULTURAL DISTRICT · L’Intrattenitore**

I parchi cittadini sono le sue gemme e solo alcune brillano così intensamente come South Park Blocks. Eleganti residenze e le principali istituzioni culturali della città delimitano il parco, suggerendone il nome. Una passeggiata per questo maestoso quartiere offre antichi olmi, verdi prati e comode panchine a ogni isolato. Di fianco a questa area verde ci sono: una storica sala concerti (Arlene Schnitzer Concert Hall), un moderno teatro (Antoinette Hatfield Hall del Portland Center for the Performing Arts), un museo d’arte conosciuto a livello nazionale (Portland Art Museum), il museo storico Oregon Historical Society e il campus della Portland State University.

Il parco South Park Blocks fornisce anche una sorprendente cornice per eventi all’aperto, tra cui “OBT Exposed!” (la settimana di prove all’aperto dell’Oregon Ballet Theatre). La vicina università e lo stagionale Portland Farmers Market aggiungono un tocco di colore e vivacità al quartiere (consultare la sezione “Tutti a Portland” per ulteriori informazioni sugli eventi).

La ristorazione nel Cultural District: Prova la cucina mediterranea del Southpark Seafood Grill & Wine Bar, basta cercare il gigantesco salmone di bronzo incastonato tra i mattoni di questo edificio d’angolo tra le strade Ninth Avenue e Salmon Street. Nei dintorni, Higgins Restaurant & Bar offre la cucina tipica del Nordovest in un ambiente ispirato ai classici bistro francesi.

*Downtown Portland – [www.downtownportland.org](http://www.downtownportland.org)*

## **HAWTHORNE AND BELMONT** · *I Bohémien*

Nella parte orientale di Portland, Southeast Hawthorne Boulevard e Belmont Street sono i quartieri della città più bohémien e alternativi, nelle cui colorite strade si confondono vecchi hippy e nuovi hipster. L'ecletticità è la regola in queste zone, caratterizzate da un'atmosfera informale e rilassata. Lo storico giornale inglese *The London Times* ha riassunto in modo appropriato la scena, dichiarando: "Il venerdì sera Southeast Hawthorne Boulevard è un'accattivante miscela tra gentrificazione e radicalismo".

Punto fermo del quartiere Hawthorne, lo storico Bagdad Theater and Pub è una meraviglia di architettura moresca ristrutturata fedelmente dai fratelli McMenamin. Il Bagdad Theater and Pub è uno dei molti locali ibridi tra cinema e pub di Portland, dove i clienti guardano film recenti (l'entrata costa normalmente 3\$) mentre si gustano birra artigianale e pizza.

Gli amanti dello shopping troveranno di tutto, dagli accessori di moda disegnati da designer indipendenti della zona, ai più particolari accessori per la casa, ai vestiti vintage. La libreria Powell's Books ha due punti vendita su Hawthorne, uno dei quali è specializzato in volumi di giardinaggio e di cucina. La profumeria Perfume House offre un'impressionante collezione di profumi rari e invita i clienti più curiosi a mescolarne alcuni per confezionare il proprio profumo su misura. Preferisci una passeggiata allo shopping? Al confine orientale di Hawthorne Boulevard si trova Mt. Tabor Park, vulcano estinto la cui cima offre spettacolari viste panoramiche della città.

La ristorazione a Belmont e Hawthorne: prova la colazione del frequentatissimo Belmont's Utopia Café con i suoi piatti di uova strapazzate, brioche, french toast e pancake. Per un pranzo unico, No Fish! Go Fish! offre sandwich a forma di pesce fatti con focacce di granturco, cotte al forno con ogni tipo di delizioso ripieno (ma non di pesce!). Per cena, la caffetteria Castagna e il suo adiacente ristorante all'inizio di Hawthorne servono cucina innovativa francese e italiana, mentre Wild Abandon offre piatti tipici del Nordovest in un ambiente casual e originale. Soddisfa la tua voglia di dolce al Saint Cupcake o termina la tua giornata con una bevuta nel comodo e accogliente Sapphire Hotel (che, nonostante il nome, non è un albergo, ma solo un pub).

*Hawthorne* – [www.thinkhawthorne.com](http://www.thinkhawthorne.com)

*Belmont* – [www.belmontbusiness.org](http://www.belmontbusiness.org)

## **HOLLYWOOD** · *Il Personaggio*

L'omonima località della California può anche aver assunto l'affascinante ruolo di protagonista, ma questo quartiere nordorientale di Portland è l'interessante personaggio la cui eccentrica personalità valorizza ogni scena. Caratterizzato dall'Hollywood Theatre, edificio storico del 1926 con una torreggiante insegna al neon, Hollywood District pullula di negozi di antiquariato e di abiti vintage, di saloni di bellezza retrò e ristoranti all'antica. In breve, visitare questo quartiere è come tornare indietro nel tempo agli anni sessanta.

Se sei un appassionato della scenografia dei vecchi film di Hollywood, Shag Midcentury Modern è il negozio di vintage per te, dove troverai mobili e altri accessori per la casa degli anni '50 e '60. Puoi trovare altri articoli interessanti al Periodicals and Book Paradise, dove cataste di vecchi libri e riviste sono in vendita a prezzi assolutamente ragionevoli. Hai sempre desiderato il numero della rivista Time della settimana in cui sei nato? Questo negozio è il luogo giusto dove cercare.

Un'altra attrazione è l'Hollywood Theatre, cinema che proietta solo film di grande spessore e alterna frequentemente pellicole estere e artistiche. Il giardino di scultura Beverly Cleary Sculpture Garden, all'interno di Grant Park, rende omaggio ai famosi personaggi della scrittrice Beverly Cleary, cresciuta in questo quartiere. Il giardino ospita sculture a grandezza naturale di tre dei suoi più amati personaggi: Ramona Quimby, Henry Huggins e Ribsby, il cane di Henry.

La ristorazione a Hollywood: il ristorante Rheinlander offre abbondanti piatti di cucina tedesca in un ambiente accogliente e festoso. Dall'altra parte di Hollywood District, Pagoda Restaurant & Lounge rievoca i ristoranti cinesi degli anni '50 e '60, completi di rossi lounge bar in finta pelle dove sorseggiare umbrella cocktail.

*Hollywood Neighborhood Association* – [www.hollywoodinportland.org](http://www.hollywoodinportland.org)

## **MISSISSIPPI AVENUE** · *Il Nuovo Arrivato*

Sull'altra sponda del fiume Willamette rispetto al centro di Portland, questo quartiere è rinato dopo l'installazione di una linea di metropolitana leggera MAX nel 2004 e l'afflusso di imprenditori del posto. Simbolo della rinascita del quartiere, il Rebuilding Center è un vasto emporio (12.192 m<sup>2</sup>) di materiali di costruzione e di arredamento riciclati che ha servito molte delle nuove attività commerciali lungo Mississippi Avenue. Una pietra miliare di questa fiorente zona è la caffetteria Fresh Pot, ricavata da una ex-farmacia, con Wi-Fi e tavoli all'aperto. Caratteristiche caffetterie, ristoranti, bar, e una birreria artigianale (Amnesia Brewing) si confondono con negozi come Pin-Me Apparel e Bridge City Comics.

Il secondo giovedì di ogni mese, il popolare evento Mississippi Social riempie le strade di musica, arte e vivande. Da segnalare anche Mississippi Studios, studio di registrazione e locale di musica dal vivo, considerato il luogo migliore della città per la musica acustica.

La ristorazione a Mississippi Avenue: abbondanti colazioni al ristorante Gravy, cene gustose all'Equinox e piatti stagionali al Lovely Hula Hands. La sera, la musica dal vivo accompagna bene pizza e birra al Mississippi Pizza & Pub, mentre Mississippi Station, ristorante adiacente al Mississippi Studios, è caratterizzato da una rilassante terrazza dove in estate vengono proiettati film all'aperto.

*Mississippi Avenue – [www.mississippiave.com](http://www.mississippiave.com)*

## **MULTNOMAH VILLAGE** · *Il Seduttore*

La personalità tranquilla e rilassata di Multnomah Village è una piacevole alternativa ai quartieri più affollati di Portland. A breve distanza dalla parte meridionale del centro città ci sono le serpeggianti e accoglienti strade di Multnomah. Negozi di antiquariato, una libreria indipendente (Annie Bloom's), caffetterie e una nuova generazione di boutique di moda conferiscono al quartiere la sua atmosfera rilassante. Gallerie d'arte e negozi di prodotti tipici completano il quadro.

La ristorazione a Multnomah Village: ogni abitante del posto indicherà Marco's Café and Espresso Bar, dove colazioni innovative vengono servite tutto il giorno e l'eccentrico menu della cena cambia ogni sera. Marco's è in un edificio costruito nel 1913 come Thomas Bungalow Grocery, che ha ospitato il primo ufficio postale di Multnomah ed è stato utilizzato anche come loggia massonica e sala da ballo. Nelle vicinanze c'è il pub Lucky Labrador Public House, uno dei punti vendita dell'omonima birreria artigianale. L'edificio storico che ospita il pub è stato sede dell'Orenomah Chapter of Freemasons. Oggi il pub attrae gli appassionati della birra e i loro amici a quattro zampe, sempre benvenuti nella sua area all'aperto.

*Multnomah Village – [www.multnomahvillage.com](http://www.multnomahvillage.com)*

## **NOB HILL (NORTHWEST PORTLAND)** · *L'Elegante*

Situato ai piedi delle colline occidentali di Portland, questo quartiere (anche conosciuto come "Northwest Portland") condivide alcune caratteristiche con il suo omonimo di San Francisco. Residenze vittoriane di fine-inizio secolo si affacciano sulle sue strette strade, offrendo ai visitatori uno scorcio del ricco passato architettonico della città. Il restauro delle facciate dei negozi ha trasformato Northwest 23rd Avenue in un paradiso dello shopping, fatto di ristoranti, pub, caffetterie e negozi eccentrici, originali e raffinati che offrono di tutto, dai gioielli alle piante ornamentali. Per completare l'atmosfera del Nordovest, le strade sono fiancheggiate da alberi giganteschi, elemento insolito nella maggior parte dei paesaggi urbani, ma usuale a Portland.

City Market NW e Zupan's sono mercati rionali con un tocco di Nordovest. Agricoltori locali e pescatori riforniscono i mercati, così come molti dei migliori ristoranti di Portland, di nocchie dell'Oregon, lamponi, salmoni, ostriche, formaggi e funghi. La maggior parte di questi prodotti provengono dai dintorni di Portland, al massimo a un'ora di macchina dalla città.

La ristorazione a Nob Hill/Northwest: prova i piatti thailandesi del Typhoon, i menu stagionali di alta cucina francese del 23Hoyt o i deliziosi dessert del Papa Haydn (i tre ristoranti si trovano lungo la strada 23rd Avenue). I tartufi fatti a mano della cioccolateria Moonstruck Chocolate Café (aperta fino a tardi), sono una dolcissima opportunità per trascorrere un po' più tempo sulla 23rd Avenue.

La vicina 21st Avenue è una tappa obbligata per i buongustai alla ricerca della cucina tipica locale di alcuni dei migliori ristoranti di Portland, tra cui Paley's Place, Lucy's Table e Wildwood.

*Nob Hill/Northwest Portland – [www.nobhillbiz.com](http://www.nobhillbiz.com)*

## OLD TOWN/CHINATOWN · *Il Camaleonte*

Sotto le strade di questo quartiere, la rete di tunnel sotterranei “Portland Underground” (comunemente chiamata anche “Shanghai Tunnels”) collega molti edifici del centro al fiume Willamette. Nato come sistema di trasporto merci tra i magazzini della città e le navi mercantili ormeggiate sul fiume, tra il 1850 e i primi del novecento venne utilizzato da persone senza scrupoli per rapire migliaia di ignari bevitori, venduti ai capitani dei mercantili senza abbastanza marinai per salpare. A quanto pare, questi tunnel ospitano anche numerosi fantasmi. La Northwest Paranormal Investigations, associazione dedicata allo studio di fenomeni paranormali, sostiene che questo è il secondo sito più infestato dai fantasmi della costa occidentale del nordamerica e alcuni operatori turistici che hanno sperimentato “incidenti” sono d'accordo.

Oggi il quartiere è una vivace zona di arte e intrattenimento e include una delle maggiori collezioni di edifici di ghisa degli Stati Uniti (seconda solo al SoHo District di New York). Ogni fine settimana da Marzo a Dicembre, Old Town ospita il famoso Saturday Market (aperto anche la Domenica), il più grande e duraturo mercato artigiano all'aperto degli USA. Centrato attorno alla storica Skidmore Fountain, la prima opera d'arte pubblica della città, offre manufatti di oltre 350 artisti e artigiani.

Chinatown è una parte consistente di Old Town e include il Portland Classical Chinese Garden. Chiamato *Lan Su Yuan* (Giardino del risveglio delle Orchidee) è uno dei più grandi giardini floreali in stile Suzhou fuori dalla Cina. La decorata Chinatown Gateway (all'incrocio tra Southwest Fourth Avenue e West Burnside Street) è stata creata a Taiwan da artigiani che l'hanno intarsiata con quasi 200 dragoni e altri personaggi mitologici.

La ristorazione a Old Town/Chinatown: House of Louie offre autentica cucina cinese, mentre Old Town Pizza, un'autentica istituzione di Portland, vanta ancora botole-trappola nel pavimento del suo edificio del 1880, che conducono direttamente alla rete di tunnel sotterranei “Portland Underground”. Divani di velluto, paralumi con le frange e un grande saloon bar rievocano i tempi andati.

*Old Town/Chinatown – [www.oldtownchinatown.net](http://www.oldtownchinatown.net)*

## THE PEARL DISTRICT · *Il Giovane alla Moda*

Durante la visita di questo moderno e alla moda quartiere del centro, occorre ricordare che 15 anni fa era una poco invitante zona industriale. A partire dalla metà degli anni '90 il quartiere ha iniziato un impressionante cambiamento, con la graduale conversione di magazzini e fabbriche in edifici residenziali e commerciali, che ora ospitano appartamenti alla moda, raffinati negozi e invitanti ristoranti. Questa combinazione di architettura moderna, edifici storici restaurati e parchi pubblici, dimostra come una pianificazione urbanistica adeguata può dare un forte impulso ad aree urbane dismesse e depresse. Una passeggiata (o un tragitto in tram) nel Pearl District testimonia la reputazione di Portland di “città che lavora”.

L'evoluzione del Pearl District è ancora in corso, come riporta la rivista *Travel + Leisure*: “Ristoranti alla moda, negozi di abbigliamento e gallerie d'arte stanno spuntando nelle strade del Pearl District, la nuova vetrina di Portland, una città sempre più bella e divertente”. Grandi catene di abbigliamento e arredamento, tra cui Anthropologie, The North Face e West Elm, hanno dei negozi nel Pearl District, così come molti creativi e indipendenti commercianti locali. Powell's City of Books è una delle attività commerciali più antiche del quartiere. Riconosciuta come la più grande libreria indipendente del mondo, occupa un intero isolato e nei suoi tre piani i clienti possono scegliere tra 1 milione di titoli di libri nuovi, usati e fuori stampa.

Il Pearl District ospita eventi come il mensile First Thursday Gallery Walk, dedicato all'arte, e il festival di arte e artigianato Art in The Pearl, che si tiene ogni anno nel fine settimana del Labor Day (la festa annuale dei lavoratori che nel nordamerica è il primo lunedì di Settembre) e a cui partecipano importanti istituzioni culturali come: Portland Institute for Contemporary Art (PICA), Pacific Northwest College of Art, Art Institute of Portland. Portland Center Stage, una delle maggiori compagnie teatrali della città, ha la sua sede al Gerding Theater. Ristrutturato nel 2006, questo edificio storico del 1891 è il primo National Historic Landmark ad aver ricevuto la certificazione verde LEED (Leadership in Environmental and Energy Design) di livello Platinum. Il Museum of Contemporary Craft, una delle più antiche istituzioni culturali di Portland, si è spostato nel Pearl District nel 2007 e ospita oltre 1.000 opere di artigianato artistico, mostre ben curate e una galleria d'arte per la vendita al pubblico.

La ristorazione nel Pearl District: da segnalare il raffinato ristorante Bluehour, il cui bar è uno degli ambienti più sfarzosi di Portland. Pearl Bakery è un panificio ecosostenibile con una fedele clientela locale. Jimmy Mak's è un locale di musica dal vivo riconosciuto dalla rivista Down Beat come “uno dei migliori 100 posti al mondo dove ascoltare jazz”. Wilf's è un vellutato e retrò ristorante pianobar da trent'anni adiacente a Union Station, la storica stazione ferroviaria della città. Nel Pearl District c'è anche la birreria artigianale BridgePort Brewing, la più antica birreria artigianale dell'Oregon.

*Pearl District – [www.explorethepearl.com](http://www.explorethepearl.com)*

## **SELLWOOD-MORELAND** · *L'Antiquario*

Sellwood-Moreland è un'attiva e fiorente zona sudorientale di Portland che non ha perso contatto con le sue antiche origini di villaggio di pionieri. Nato come centro urbano separato (completo di saloon, fabbri e ospedale), venne annesso alla città di Portland nel 1893 e ancora oggi non è difficile immaginarne l'aspetto alla fine dell'Ottocento. Nel quartiere è molto popolare il commercio di oggetti di antiquariato e dozzine di rivenditori si trovano nei ristrutturati edifici e negozi di epoca vittoriana. Stars Antiques sono grandi negozi di antiquariato che riuniscono dozzine di rivenditori indipendenti in tre punti diversi del quartiere. Caffetterie e ristoranti si mescolano ai negozi e rendono questo quartiere un luogo ideale per una rilassante Domenica pomeriggio o per una serata romantica.

Sellwood-Moreland è anche la casa di Oaks Park, l'unico luna park di Portland e uno dei più antichi degli USA, aperto ininterrottamente dal 1905. Oltre ad alcune giostre e molta nostalgia, Oaks Park include la più grande pista da pattinaggio della costa occidentale. Proseguendo lungo il sentiero Springwater Corridor, è possibile incontrare il grande airone blu (uno dei simboli di Portland) presso la riserva naturale Oaks Bottom Wildlife Refuge, vero paradiso per il bird-watching.

La ristorazione a Sellwood-Moreland: prova a cenare a Saburo's Sushi House, dove quasi ogni sera si forma una fila di avventori in attesa delle abbondanti porzioni di fresco e squisito sushi. Da ricordare anche il ristorante Caprial's Bistro, dove i clienti possono gustare le meravigliose creazioni dei rinomati chef Caprial e John Pence (vengono offerti anche corsi di cucina).

## LE GIOVANI PROMESSE

Ancora sconosciuti a molti visitatori (a meno di non conoscere un residente), questi eccezionali quartieri meritano senza dubbio di essere visti.

### DIVISION/CLINTON

Lungo la strada SE Division Street, Langlitz Leathers ha inventato il giubbotto in pelle da motociclista nel 1947. Loprinzi's è una delle prime palestre di body-building degli USA, aperta in questo quartiere nel 1948. Ad appena un isolato di distanza, presso il Clinton Street Theater, *The Rocky Horror Picture Show* viene proiettato ogni sabato sera dal 1978, per la serie di repliche più lunga del mondo.

Nel quartiere hanno aperto numerosi ottimi ristoranti: Nuestra Cocina, Lauro Kitchen, Pok Pok e Pix Pâtisserie lungo Division Street e Vindalho, lungo Clinton Street. Altri locali come Dot's Café e Noho's Hawaiian Café si trovano nella zona da tempo. Anche la birreria artigianale più piccola dell'Oregon, Clinton Street Brewing, è situata nel quartiere e rifornisce l'adiacente teatro.

*Division/Clinton – [www.divisionclinton.com](http://www.divisionclinton.com)*

### EAST BURNSIDE

Fino a poco tempo fa, East Burnside Street, sull'altra sponda del fiume rispetto a Old Town, era una scialba zona industriale. Oggi gli isolati tra Martin Luther King Jr. Boulevard e 12th Avenue (chiamati anche Lower Burnside o "LoBu") rispecchiano un'emozionante rinascita, da ristoranti e bar a un conosciuto locale di musica dal vivo, adiacente a un ampliato e rinnovato motel degli anni '50.

Punto fermo del quartiere, il Doug Fir Lounge è un locale di musica dal vivo con un'atmosfera anni '50 grazie agli interni in legno di abete. Il suo ristorante serve ottimi piatti con un tocco di Nordovest, mentre la sua sala concerti sotterranea dall'acustica impeccabile attrae band locali e nazionali. Se lo spettacolo finisce troppo tardi, puoi prendere una stanza all'adiacente Jupiter Hotel.

Le possibilità di buona ristorazione includono l'acclamato bistro Le Pigeon e i cibi sempre freschi e locali del Farm Café. Le chiassose radici del quartiere possono essere riscoperte al The Galaxy, il ristorante con karaoke preferito dalle persone della zona.

### SOUTH WATERFRONT

Quartiere più recente di Portland, ma anche luogo della prima abitazione della città, costruita nel 1842 dal marinaio William Johnson e da sua moglie Mary, nativa americana. Nel 2004 sono iniziati i lavori del più grande progetto ecosostenibile di riqualificazione urbana degli USA, grazie a cui South Waterfront è oggi il primo quartiere completamente ecologico. South Waterfront è collegato al centro di Portland con il tram e al campus universitario Marquam Hill della Oregon Health & Science University (OHSU) con la funivia. Questa zona in rapida espansione ospita già la più alta torre residenziale dell'Oregon (31 piani) e crescerà ancora fino a includere alcuni edifici commerciali e residenziali, un parco cittadino e un percorso ecologico lungo il fiume.

*South Waterfront – [www.southwaterfront.com](http://www.southwaterfront.com)*

### 28TH AVENUE

Questa strada incrocia Burnside Street, il viale che divide nord e sud della città, ed è quindi divisa in due parti, Northeast 28th Ave e Southeast 28th Ave, entrambe caratterizzate da ottimi ristoranti e negozi. Restaurant Row è la parte di 28th Avenue che interseca Burnside Street ed è conosciuta per i suoi ottimi ristoranti. Al limite meridionale di Restaurant Row, Ken's Artisan Pizza con il suo forno a legna offre la vera pizza napoletana, mentre a quello settentrionale Pambiche serve deliziosi piatti della cucina cubana. Tra le due estremità prova la cioccolateria artigianale Alma Chocolate, il negozio Lady Luck Vintage, il luogo giusto dove trovare chic accessori di moda dal passato, e Laurelhurst Theater, edificio di Art Déco, uno dei locali ibridi tra cinema e pub di Portland che offre birra artigianale, pizza e film recenti.

-----  
Portland è senza dubbio la città più europea della costa occidentale degli USA, un luogo dove il pedone è il re ... e dove i mezzi pubblici sono così popolari che in alcuni giorni trasportano tanti turisti quanti pendolari.  
- *Delta Sky*  
-----

Parlando di Portland, l'assoluta facilità di muoversi in città è sempre al centro della conversazione. Il sistema di trasporto pubblico, i suoi moderni tram, la sua funivia, i meravigliosi ponti sul fiume Willamette e i camminabili quartieri centrali di Downtown Portland sono parte integrante dell'immagine della città quanto le rose, le piccole birrerie indipendenti e le biciclette.

## A PIEDI

Il centro cittadino non molto grande e con molti spazi verdi rende Portland una città ideale da esplorare a piedi. Qualcuno preferisce scoprire la bellezza di statue e fontane della città da solo, per tutti gli altri mappe con itinerari pedonali sono disponibili presso la libreria Powell's City of Books e presso il punto informazioni turistiche nella piazza Pioneer Courthouse Square.

Inoltre un'associazione di residenti organizza ogni giorno visite guidate di Downtown Portland, tra cui il "Best of Portland" tour e il popolarissimo "Epicurean Excursion" tour, un percorso a piedi durante cui i partecipanti assaggiano quasi 30 cibi in tre ore e mezza.

*Portland Walking Tours* – [www.portlandwalkingtours.com](http://www.portlandwalkingtours.com)

*Powell's City of Books* – [www.powells.com](http://www.powells.com)

*Pioneer Courthouse Square* – [www.pioneercourthousesquare.org](http://www.pioneercourthousesquare.org)

## IN BICICLETTA

Chiamata "Best Cycling City in America" dalla rivista *Bicycling* nel 2006, Portland offre uno dei programmi più innovativi degli USA per il trasporto in bicicletta. I ciclisti possono usufruire di piste ciclabili lungo tutte le principali vie di comunicazione (compresi i ponti sul fiume Willamette) e di programmi per la sicurezza stradale. Inoltre gli autobus di linea sono attrezzati con rastrelliere per il trasporto gratuito delle biciclette, ammesse a bordo gratuitamente anche sulle carrozze di metropolitana leggera Max. L'organizzazione non profit Bicycle Transportation Alliance (BTA), il Bicycle Advisory Committee e un bicycle coordinator della pubblica amministrazione locale collaborano tra loro per preservare e valorizzare questo sistema di trasporto. Ogni Agosto viene organizzato il Portland Bridge Pedal, durante cui l'accesso a tutti i ponti cittadini è riservato esclusivamente ai ciclisti.

### VERA KATZ EASTBANK ESPLANADE

Ciclisti e pedoni possono percorrere Vera Katz Eastbank Esplanade, aperta a Maggio 2001. Questo corridoio di 2,4 km lungo la sponda orientale del fiume Willamette offre viste meravigliose dei quartieri centrali di Portland. Vera Katz Eastbank Esplanade si collega al Gov. Tom McCall Waterfront Park attraverso i ponti Steel Bridge e Hawthorne Bridge per un percorso di 4,8 km in totale. Muretti, panchine, belvedere e piccole piazze offrono la possibilità di sostare e rilassarsi all'aria aperta. L'intero itinerario è accessibile ai diversamente abili.

### SPRINGWATER CORRIDOR

I ciclisti che vogliono continuare lungo la sponda orientale del fiume Willamette (invece di girare sull'Hawthorne Bridge) possono seguire un itinerario di 4,8 km tra l'Oregon Museum of Science and Industry e il Sellwood Bridge. A testimonianza dello zelo degli abitanti dell'Oregon per il riciclaggio, questa ex linea ferroviaria è stata trasformata in sentiero per escursioni a piedi o in bici. Lo Springwater Corridor si snoda per 34 km a est di Portland fino ad arrivare alla cittadina di Boring, da cui prosegue verso sud fino a Estacada e all'interno di Mount Hood National Forest.

## **FOREST PARK**

Ci sono anche 48 km di sentieri ciclabili nel Forest Park, una fascia di 2.086 ettari di antiche foreste e incontaminati panorami boschivi. Uno dei percorsi in bici più popolari è il Leif Erikson Drive (18 km) con viste del fiume Columbia, di Mount Hood e Mount St. Helens.

*Bicycle Transportation Alliance – [www.bta4bikes.org](http://www.bta4bikes.org)*

*Forest Park – [www.friendsofforestpark.org](http://www.friendsofforestpark.org)*

*Portland Bridge Pedal – [www.providence.org/oregon/events/bridge\\_pedal](http://www.providence.org/oregon/events/bridge_pedal)*

*Springwater Corridor, Vera Katz Eastbank Esplanade – [www.portlandonline.com/parks](http://www.portlandonline.com/parks)*

## **LA METROPOLITANA LEGGERA MAX**

TriMet, l'azienda locale di trasporto pubblico dell'area metropolitana di Portland, gestisce un'efficiente rete di linee di metropolitana leggera, chiamata MAX (Metropolitan Area Express).

### **INTERSTATE MAX – LINEA GIALLA**

Questa linea aperta a Maggio 2004 si snoda per 8 km lungo Interstate Avenue, collegando il polo fieristico Portland Metropolitan Exposition Center (Expo Center) al centro congressi Oregon Convention Center e alla zona dei grandi alberghi nel centro di Portland. Questo progetto da 350 milioni di dollari completa il piano di collegare tra loro le maggiori strutture congressuali della città utilizzando un servizio di metropolitana leggera pratico, veloce, poco rumoroso e conveniente. A partire dall'autunno 2009, la Linea Gialla collegherà anche il Portland Transit Mall alla Portland State University.

### **WESTSIDE MAX – LINEA BLU**

Appena TriMet iniziò a scavare due tunnel lunghi 4,8 km nella roccia vulcanica ben al di sotto delle colline occidentali della città, un gruppo di monaci buddisti apparve sulla scena benedicendo il luogo e chiedendo alla Terra di perdonare l'intrusione. Apparentemente Madre Natura venne placata. Oggi i due modernissimi tunnel di questa linea di metropolitana leggera (aperta nel 1998) collegano il centro di Portland a una delle zone più ricche di attrazioni della città. Infatti sopra questi tunnel ci sono alcuni dei luoghi più visitati di Portland, tra cui: Washington Park, Oregon Zoo, World Forestry Center Discovery Museum, Vietnam Veterans Memorial, Hoyt Arboretum e Portland Children's Museum.

La stazione di Washington Park è una meraviglia di ingegneria e determinazione. Situata a 79 metri sotto il livello del suolo, è la fermata sotterranea più profonda del nordamerica e la seconda più profonda al mondo, collegata alla superficie da un rapido e spazioso elevatore.

### **AIRPORT MAX – LINEA ROSSA**

Nel 2001 la rete di metropolitana leggera è stata ampliata fino a raggiungere l'aeroporto internazionale della città, Portland International Airport (PDX). L'ampliamento da 125 milioni di dollari ha aggiunto quattro nuove fermate e 8,9 km di ferrovia alla linea preesistente, oltre a rendere Portland la prima città della costa occidentale degli USA collegata al proprio aeroporto tramite un servizio di metropolitana leggera.

Per i viaggiatori preoccupati dallo spostamento dei bagagli dalla piattaforma della fermata al terminal, niente paura: la fermata dell'aeroporto (coperta da una tettoia impermeabile) è adiacente all'area ritiro bagagli. Inoltre i treni della linea Airport MAX sono dotati di entrate prive di scomodi scalini, grazie ai pavimenti ribassati che consentono di trascinare agilmente i bagagli dentro e fuori le carrozze. La Linea Rossa collega aeroporti e centro città in 38 minuti e il costo di un biglietto di sola andata per un adulto è di 2,30\$.

### **I-205 MAX – LINEA VERDE**

La rete di metropolitana leggera MAX verrà potenziata con l'inaugurazione della nuova Linea Verde (progetto da 557 milioni di dollari) a Settembre 2009. La Linea Verde collegherà Union Station (la stazione ferroviaria nel centro di Portland) alla Portland State University, per continuare poi verso est fino all'autostrada Interstate 205 e al centro commerciale Clackamas Town Center, 24 km a sud est dei quartieri del centro di Portland, rinnovato nel 2007 con l'aggiunta di 76.200 m<sup>2</sup> di spazi commerciali e di un cinema multisala (20 sale).

*TriMet – [www.trimet.org](http://www.trimet.org)*

*TriMet MAX – [www.trimet.org/max](http://www.trimet.org/max)*

## PORTLAND STREETCAR

Spostarsi tra le diverse zone della città è facile a bordo dei lucenti Portland Streetcar (tram) di progettazione europea. Questo mezzo pubblico collega anche il vivace quartiere RiverPlace al resto della città. RiverPlace si affaccia sul fiume Willamette, confina con Downtown Portland e ospita due hotel, ristoranti, negozi, gallerie d'arte ed edifici residenziali. L'area è un percorso in bicicletta popolare tra i visitatori, in quanto collega Waterfront Park al Willamette River Greenway Trail.

Nel 2007 la linea di tram è stata estesa verso sud seguendo il rapido sviluppo del quartiere ecologico South Waterfront District, che oggi ospita numerosi edifici di nuova costruzione dotati di certificazione verde LEED (Leadership in Environmental and Energy Design), incluso l'OHSU Center for Health & Healing. Questo ampliamento collega inoltre la linea del tram alla funivia.

*Portland Streetcar – [www.portlandstreetcar.org](http://www.portlandstreetcar.org)*

## FUNIVIA

Nelle giornate chiare e limpide, la vista migliore in città è quella dalla funivia. Completata con un investimento da 57 milioni di dollari e aperta al pubblico nel Febbraio 2007, la funivia offre viste favolose di Mount Hood, Mount St. Helens, del fiume Willamette e dei quartieri centrali di Downtown Portland. Le due cabine progettate su misura e fabbricate in Svizzera possono trasportare oltre 78 passeggeri ciascuna e viaggiano velocemente e comodamente tra South Waterfront fino alla cima di Marquam Hill, dove si trova il principale campus della Oregon Health & Science University (OHSU). L'università OHSU, maggior finanziatore di questo progetto, ha ritenuto la funivia un mezzo di trasporto rapido ed ecologico tra il suo maggiore campus e il nuovo Center for Health & Healing nel quartiere South Waterfront. La funivia impiega solo tre minuti per percorrere 914 metri di distanza e 152 metri di dislivello. Un biglietto di andata e ritorno costa 4\$ e le biciclette sono ammesse a bordo. Inoltre il tram è solo a pochi passi dal terminal inferiore della funivia.

*Portland Aerial Tram – [www.portlandtram.org](http://www.portlandtram.org)*

## AMTRAK, LA COMPAGNIA FERROVIARIA

Grazie ai collegamenti via autobus (e dall'autunno 2009 via metropolitana leggera MAX) con Union Station, la stazione ferroviaria di Downtown Portland, viaggiare in treno da e per Portland non è mai stato così facile. Ogni giorno i puntualissimi treni Cascades Train collegano la città a molte località settentrionali, tra cui Tacoma e Seattle nello stato di Washington e Vancouver B.C. in Canada, ma anche meridionali, come la storica Oregon City, Salem (capitale dello stato), Albany ed Eugene (sede dell'Univeristy of Oregon). I passeggeri viaggiano in assoluto comfort, infatti i vagoni sono pulitissimi e spaziosi (con solo 36 posti per ogni carrozza in seconda classe e 26 in prima classe), i sedili sono ampi e comodi, oltre a comprendere prese per il computer portatile. Durante il tragitto, il vagone ristorante e il vagone caffetteria, entrambi elegantemente arredati, offrono ai passeggeri meravigliose viste panoramiche. Da sottolineare i prezzi dei biglietti, assolutamente convenienti e competitivi. Altre due linee ferroviarie collegano Portland con Los Angeles a sud e con Chicago a est.

*Amtrak – [www.amtrak.com](http://www.amtrak.com)*

*Amtrak Cascades – [www.amtrakcascades.com](http://www.amtrakcascades.com)*

## FARELESS SQUARE

In questa zona del centro cittadino, tutti i mezzi pubblici (autobus, tram e metropolitana leggera) sono completamente gratuiti, in modo da ridurre inquinamento, problemi di parcheggio e traffico nei quartieri centrali di Downtown Portland. Fareless Square si estende oltre il fiume Willamette e include le fermate presso il palazzetto dello sport Rose Garden Arena (dove giocano i Portland Trail Blazers, la squadra locale di pallacanestro che partecipa alla NBA), il centro congressi Oregon Convention Center e il centro commerciale Lloyd Center. Da segnalare anche i tram Vintage Trolley, in servizio solo la Domenica da Marzo a Dicembre, repliche di quelli in servizio a Portland dal 1904 al 1950.

*Fareless Square – [www.trimet.org/fares/fareless.htm](http://www.trimet.org/fares/fareless.htm)*

*Vintage Trolley – [www.trimet.org/streetcar/trolley.htm](http://www.trimet.org/streetcar/trolley.htm)*

## WASHINGTON PARK & ZOO RAILWAY

Fino alla metà del novecento, negli USA la maggior parte della posta era trasportata via treno e durante il tragitto lettere e pacchi erano marchiati con un timbro che identificava la ferrovia. Nel 1961, la Washington Park & Zoo Railway è diventata una delle prime ferrovie turistiche con il proprio timbro identificativo e, oggi, è l'ultima ferrovia rimasta negli Stati Uniti con il proprio timbro postale. La posta è raccolta dalle cassette delle lettere che si trovano nello zoo e sui treni per essere poi timbrata a mano. Questo timbro è talmente richiesto che, per ottenerlo, i collezionisti di tutto il mondo inviano lettere e pacchi che vengono marchiati su questi treni.

Oltre al suo particolarissimo status di ufficio postale in movimento, questa ferrovia funziona come panoramico mezzo di collegamento tra l'Oregon Zoo, l'International Rose Test Garden e il Japanese Garden. Attraversando i lussureggianti boschi di Washington Park, il treno si ferma vicino al Rose Garden, dove i visitatori possono scendere per un tour e prendere un treno successivo per lo zoo. Ogni anno Washington Park & Zoo Railway trasporta oltre 350.000 passeggeri.

Washington Park & Zoo Railway offre tour completi di Washington Park (con una fermata accanto all' International Rose Test Garden e al Japanese Garden) dal fine settimana del Memorial Day (l'ultimo lunedì di Maggio) al Labor Day (il primo lunedì di Settembre). In primavera e in autunno, il treno percorre il più breve Zoo Loop tour, un percorso di 1,6 km lungo il perimetro dello zoo. Ogni Dicembre il treno è decorato per l'evento ZooLights Festival.

*Oregon Zoo – [www.oregonzoo.org](http://www.oregonzoo.org)*

*Washington Park & Zoo Railway – [www.oregonzoo.org/AboutZoo/train.htm](http://www.oregonzoo.org/AboutZoo/train.htm)*

## SULL'ACQUA

Alcuni tour fluviali partono da pontili situati nel centro cittadino e forniscono una prospettiva unica di Portland dal fiume Willamette. Lo *Sternwheeler Rose* è una replica di un battello fluviale a ruota del 1870 che naviga esclusivamente sul Willamette River. Scegli tra crociere notturne o diurne, e durante i mesi estivi sono a disposizione minicrociere di un'ora. Il battello *Portland Spirit* offre crociere mattina, pomeriggio e sera, molte delle quali sono caratterizzate da intrattenimento dal vivo. Per un'esperienza sul fiume più emozionante, prova uno dei motoscafi ormeggiati a Portland: le escursioni in motoscafo del *Willamette Jetboats* risalgono il fiume passando bellissime residenze vittoriane, una riserva naturale e le magnifiche cascate Willamette Falls, mentre *Outrageous Jetboat* offre crociere fluviali ad alta velocità sul Willamette River, così come percorsi più lunghi per Astoria o Bonneville Dam.

*Outrageous Jetboat – [www.outrageousjetboat.com](http://www.outrageousjetboat.com)*

*Portland Spirit – [www.portlandspirit.com](http://www.portlandspirit.com)*

*The Sternwheeler Rose – [www.sternwheelerrose.com](http://www.sternwheelerrose.com)*

*Willamette Jetboats – [www.willamettejet.com](http://www.willamettejet.com)*

## I PONTI DI PORTLAND

Portland è una città che possiede ben dieci ponti sul fiume Willamette all'interno o vicino al proprio centro cittadino. L'unico ponte al mondo a sollevamento verticale e a doppio piano (Steel Bridge), il ponte sollevabile più antico del mondo (Hawthorne Bridge) e il ponte ad arco a via intermedia più lungo degli Stati Uniti (Fremont Bridge) sono tutti a Portland. Di seguito sono brevemente descritti alcuni dei ponti cittadini più conosciuti, riportati in ordine geografico da nord a sud.

Molte delle informazioni sottostanti sono state cortesemente fornite da Sharon Wood Wortman, che ha scritto il libro "The Portland Bridge Book", la cui terza edizione è stata pubblicata nel 2006. Per ulteriori informazioni visitare [www.bridgestories.com](http://www.bridgestories.com).

### ST. JOHNS BRIDGE

Apertura: 13 Giugno 1931

Costo: \$13 milioni

Tipologia: Ponte sospeso a doppia torre

Campata principale: 368 metri di distanza tra le due torri

Proprietario: State of Oregon

### IN BREVE

- Unico ponte sospeso di Portland, all'epoca della sua costruzione St. Johns era anche il più lungo ponte sospeso del mondo.

- Il St. Johns venne progettato dall'architetto di fama mondiale David B. Steinman, che considerò questa opera dalle torri in stile gotico il suo capolavoro.
- In origine, rappresentanti del governo e dell'aviazione civile volevano che il ponte fosse colorato in giallo e nero, come un calabrone. Tuttavia i responsabili del governo locale ignorarono il consiglio e aspettarono il St. Patrick's Day, due mesi prima dell'inaugurazione, per annunciare pubblicamente che sarebbe stato dipinto di verde.
- Il ponte porta il nome del centro abitato alla sua estremità orientale, a sua volta chiamato St. Johns in onore del pioniere James Johns, che nel 1852 iniziò il primo servizio di trasporto passeggeri tra le due sponde del fiume con la sua barca a remi.
- Un progetto di ristrutturazione del ponte da 42 milioni di dollari è stato completato nel Novembre 2005.

## **FREMONT BRIDGE**

Apertura: 11 Novembre 1973

Costo: \$82 milioni

Tipologia: Ponte ad arco a via intermedia

Campata Principale: 383 metri

Proprietario: State of Oregon

### **IN BREVE**

- Questo è il ponte di più recente costruzione sul fiume Willamette e il ponte ad arco a via intermedia più lungo degli USA. Inoltre ha la campata principale più lunga rispetto ad ogni altro ponte in Oregon.
- La struttura ad arcobaleno del ponte è stata sollevata dal fiume sottostante per mezzo di 32 elevatori idraulici e messa in posizione. Il sollevamento dell'arco di 6.000 tonnellate fissò un record mondiale.
- Il ponte prende il nome dall'esploratore e ufficiale dell'esercito John Charles Fremont. Fremont, soprannominato "the Pathfinder" (il trovastentieri), venne inviato dal governo a esplorare l'Oregon Trail nel 1842. Successivamente aprì anche una pista per la California da The Dalles, città dell'Oregon lungo il fiume Columbia. Durante le elezioni presidenziali del 1856, Fremont si candidò come candidato repubblicano antischiavista, senza essere eletto.

## **BROADWAY BRIDGE**

Apertura: 22 Aprile 1913

Costo: \$1,6 milioni

Tipologia: Ponte mobile di categoria Rall bascule

Campata Principale: 85 metri

Proprietario: Multnomah County

### **IN BREVE**

- Oltre a essere il ponte mobile più lungo di Portland, il Broadway Bridge è anche il ponte mobile di tipo Rall bascule più lungo del mondo.
- Il Broadway Bridge è dipinto di rosso come il famoso ponte Golden Gate di San Francisco.
- Il punto saliente del film "Nella Rete del Serial Killer" (titolo originale: "Untraceable"), prodotto nel 2008, è stato girato sul Broadway Bridge.

## **STEEL BRIDGE**

Apertura: 21 Luglio, 1912 (ai treni), 9 Agosto 1912 (alle automobili)

Costo: \$1,7 milioni

Tipologia: Ponte mobile a sollevamento verticale e a doppio piano

Campata Principale: 64 metri

Proprietario: Union Pacific Railroad (piano ferroviario) e State of Oregon (piano stradale)

### **IN BREVE**

- Lo Steel Bridge è caratterizzato da due piani sovrapposti, quello inferiore per la linea ferroviaria, quello superiore per le automobili (e gli altri veicoli su gomma) e per la metropolitana leggera. Il piano inferiore (che comprende anche un attraversamento pedonale) può essere sollevato indipendentemente da quello superiore, in modo da non interrompere il traffico stradale. Questo tipo di progettazione è unico, infatti non è stato più ripetuto.

- Per aiutare il traffico fluviale, il piano inferiore può essere alzato 14 metri in 10 secondi, quello superiore 27 metri in 90 secondi.
- Nel 1986, grazie a un progetto di ammodernamento da 10 milioni di dollari, lo Steel Bridge è diventato il collegamento tra le due sponde del fiume utilizzato dalla metropolitana leggera MAX. Prima del declino dell'uso del tram degli anni '50, il piano stradale superiore era utilizzato dai primi tram elettrici di Portland.
- Il nome di questo ponte, Steel Bridge, significa "ponte d'acciaio" e trae origine dal proprio predecessore. Infatti il vecchio ponte, costruito nel 1888 quando il materiale più utilizzato nella costruzione di ponti era il ferro battuto, venne invece realizzato in acciaio, materiale che quindi ne caratterizzò il nome. Per questo motivo anche il nuovo ponte del 1912, costruito nelle vicinanze di quello vecchio, venne chiamato nello stesso modo.
- Il piano inferiore dello Steel Bridge è anche caratterizzato da un attraversamento pedonale e ciclabile che collega il Gov. Tom McCall Waterfront Park alla Eastbank Esplanade.

## **BURNSIDE BRIDGE**

Apertura: 28 Maggio 1926

Costo: \$3 milioni

Tipologia: Ponte mobile di categoria Strauss bascule

Campata Principale: 77 metri

Proprietario: Multnomah County

### **IN BREVE**

- Il ponte viene chiuso per alcune ore ogni Giugno per ospitare la manifestazione Grand Floral Parade durante il Portland Rose Festival.
- Il ponte trae il suo nome da Dan Wyman Burnside. Importante uomo d'affari originario del Vermont e membro di spicco dell'alta società di Portland, nel 1866 Burnside aiutò a raccogliere fondi per un progetto di dragaggio del fiume Willamette.
- Il meccanismo di apertura (bascule) del Burnside Bridge è stato progettato da Joseph Strauss, che ha progettato anche il famoso Golden Gate Bridge di San Francisco, inaugurato 11 anni dopo il Burnside Bridge.

## **MORRISON BRIDGE**

Apertura: 24 Maggio 1958

Costo: \$12,9 milioni

Tipologia: Ponte mobile di categoria Chicago bascule

Campata Principale: 87 metri

Proprietario: Multnomah County

### **IN BREVE**

- Primo ponte ad essere illuminato nell'ambito del progetto Willamette Light Brigade per l'illuminazione di tutti i ponti del centro di Portland nel 1987.
- Il ponte è intitolato all'emigrante scozzese John L. Morrison, che prestò servizio militare come luogotenente negli Oregon Rangers.
- Il Morrison Bridge è la struttura meccanica più grande dell'Oregon ed è un collegamento stradale di importanza vitale tra il centro di Portland e le autostrade Interstate 5 e 84.

## **HAWTHORNE BRIDGE**

Apertura: 19 Dicembre 1910

Costo: \$500.000

Tipologia: Ponte mobile a sollevamento verticale di categoria Parker

Campata Principale: 74 metri

Proprietario: Multnomah County

### **IN BREVE**

- L'Hawthorne Bridge venne rapidamente apprezzato a livello nazionale per il suo design e fu ideato dall'inventore del ponte mobile a sollevamento verticale, John Alexander Low Waddell, autore di altri tre ponti simili nella zona di Portland.

- È il ponte a sollevamento verticale più antico del mondo e il più vecchio ancora in funzione negli Stati Uniti.
- È il ponte più trafficato dell'Oregon per quanto riguarda il transito di biciclette, pedoni e mezzi pubblici con circa 5.000 ciclisti e 800 autobus di linea che lo attraversano ogni giorno.
- Il ponte viene sollevato una media di 120 volte al mese, principalmente per il traffico fluviale. Comunque, a causa della sua età, il ponte è sollevato almeno una volta ogni otto ore per mantenere lubrificato il meccanismo di sollevamento.
- Un progetto di rinnovamento da 21 milioni di dollari è stato completato nel 1999. I miglioramenti hanno incluso l'ampliamento di marciapiedi e piste ciclabili per pedoni e pendolari in bicicletta, una ristrutturazione storica della sala macchine e il rinnovamento dei componenti meccanici ed elettrici.

## **MARQUAM BRIDGE**

Apertura: 4 Ottobre 1966 (piano inferiore), 18 Ottobre 1966 (piano superiore)

Costo: \$14 milioni

Tipologia: Ponte a sbalzo a doppio livello

Campata Principale: 134 metri

Proprietario: State of Oregon

### **IN BREVE**

- Il Marquam Bridge è il ponte più trafficato di Portland e dell'Oregon.
- Riconosciuto nel 1987 come il terzo ponte a sbalzo più lungo del nordamerica, è anche il primo ponte a doppio livello riservato ai veicoli costruito in Oregon.
- Costruito più per utilità che per bellezza, questo ponte consente alla Interstate 5 di attraversare il fiume Willamette completando la rete autostradale che si snoda dallo Stato di Washington alla California.
- Il nome del ponte deriva da Phillip A. Marquam, giudice della Multnomah County eletto nel parlamento dell'Oregon nel 1882.

Portland è la città più verde d'America, metà della sua energia proviene da fonti rinnovabili, un quarto della sua forza lavoro fa il pendolare utilizzando la bicicletta, il car pooling o il trasporto pubblico. Inoltre ha 35 edifici certificati dall'U.S. Green Building Council. – *Popular Science*, Febbraio 2008

Portland è conosciuta per i suoi spazi verdi e le vicine meraviglie naturali, come il Columbia River Gorge e Mount Hood. La città è anche famosa per l'innovativa pianificazione urbana, per le politiche pubbliche attente al rispetto dell'ambiente e ai temi dello sviluppo ecosostenibile. Gli esempi riportati di seguito dimostrano che Portland è una storia di successo tra le città più ecologiche del mondo.

## SPAZI VERDI

Portland offre ai visitatori una boccata di aria fresca con i suoi numerosi spazi verdi che vanno dal gigantesco Forest Park (parco cittadino di ben 2.086 ettari) al Mill Ends Park, il parco più piccolo del mondo (61cm di diametro). L'area metropolitana conta ben 14.973 ettari di spazi verdi, con 288 parchi pubblici e 267 km di sentieri naturali, e ben il 26% della città è coperto dalle chiome degli alberi. Tutti i parchi e i giardini floreali sottostanti sono aperti tutto l'anno, tranne quando specificamente indicato.

### CRYSTAL SPRINGS RHODODENDRON GARDEN

Grazie a una spettacolare vista di quasi 2.500 rododendri e azalee, questo parco di 2,8 ettari con il suo lago naturale e tre cascate è un luogo incantevole da visitare. Durante tutto l'anno i visitatori possono dare da mangiare alla fauna acquatica da un pontile che collega la parte di parco sulla terraferma alla sua isola. Gli amanti del birdwatching possono osservare le 94 specie di volatili identificate in questa area verde. I periodi migliori per la visita sono da Marzo alla fine di Giugno e l'autunno. L'accesso è libero da Settembre a Febbraio, mentre è a pagamento durante gli altri mesi.

*Southeast 28th Avenue, un isolato a nord di Woodstock Street  
www.portlandonline.com/parks (digitare "Crystal Springs" nella voce search)*

### FOREST PARK

A ovest dei quartieri centrali di Downtown Portland, questa "foresta in città" di 21 km<sup>2</sup>, oltre a fornire una rilassante pausa dalla vita cittadina, offre rifugio a oltre 62 specie di mammiferi e a più di 112 specie di uccelli. I 113 km di sentieri boschivi di Forest Park sono molto popolari tra gli appassionati di corsa, equitazione, trekking e bicicletta ed è permesso l'accesso ai cani al guinzaglio. Il sentiero Wildwood Trail, lungo 48 km, collega tra loro Forest Park, la riserva naturale Audubon Society Sanctuary, l'edificio storico Pittock Mansion e Washington Park. Forest Park è stato recentemente inserito nel libro "1000 Luoghi da Vedere in USA e Canada Prima di Morire".

*Incrocio tra Northwest 29th Avenue e Upshur Street per Newberry Road; www.friendsofforestpark.org, www.40mileloop.org*

### GOV. TOM MCCALL WATERFRONT PARK

In origine questo luogo ospitava una superstrada, mentre oggi questo parco lungo la riva del fiume Willamette è una frequentata meta di jogging, skate board e relax. In questa area verde si trova anche Salmon Street Springs, fontana installata nel 1988 il cui motivo varia continuamente. Il parco è intitolato all'ex governatore dell'Oregon Tom McCall, instancabile sostenitore del riciclaggio dei rifiuti, della difesa dell'ambiente e della pianificazione urbana come mezzo di sviluppo economico e sociale. Questa striscia verde di 2,4 km lungo il Willamette River ospita molti eventi annuali, tra cui il Portland Rose Festival, l'Oregon Brewers Festival e il Waterfront Blues Festival. Il monumento Japanese American Historical Plaza è situato a nord di questo parco.

*Al confine di Naito Parkway tra lo Steel Bridge e RiverPlace Marina;  
www.portlandonline.com/parks (digitare "Tom McCall" nella voce search)*

## **THE GROTTO – SANTUARIO NAZIONALE DELLA MADONNA**

Questo santuario cattolico di 25 ettari è una delle attrazioni più visitate di Portland e accoglie annualmente oltre 175.000 visitatori appartenenti a ogni religione. È possibile passeggiare lungo questa galleria naturale nella vegetazione, osservare la replica di marmo della famosa *Pietà* di Michelangelo, scolpita alla base di una rupe di 34 metri di altezza, oppure prendere l'elevatore fino alla sua cima per una vista mozzafiato della Columbia River Valley, Cascade Mountain Range e di Mount St. Helens. L'elevatore prevede un economico biglietto d'entrata.

*Sandy Boulevard all'altezza di Northeast 85th Avenue; [www.thegrotto.org](http://www.thegrotto.org)*

## **HOYT ARBORETUM**

Questo enorme giardino botanico di 74,9 ettari è un paradiso del trekking e contiene oltre 1.100 specie di alberi da tutto il mondo e 19 km di sentieri. È la più grande collezione negli USA di specie differenti di piante. Al confine meridionale è situato il Vietnam Veterans of Oregon Memorial. Visite guidate gratuite sono offerte il primo sabato del mese da Aprile a Ottobre. Il Visitor Center offre mappe, guide dei sentieri e informazioni.

*4000 S.W. Fairview Blvd. (in Washington Park); [www.hoytarboretum.org](http://www.hoytarboretum.org)*

## **INTERNATIONAL ROSE TEST GARDEN**

L'International Rose Test Garden, fondato nel 1917, è il maggiore dei tre giardini floreali pubblici di Portland dedicati alle rose e il più antico degli Stati Uniti. I suoi 2,1 ettari contengono oltre 8.000 piante di rose appartenenti a 590 varietà diverse, tra cui Savoy Hotel, Livin' Easy, New Zealand, Climbing Ophelia e Sweet Juliet. Dal suo belvedere questo giardino offre viste spettacolari dei quartieri del centro, del maestoso Mount Hood e di Mount St. Helens. I mesi migliori per la visita sono da Maggio alla fine di Settembre. In estate, il giardino ospita concerti pubblici gratuiti.

*400 S.W. Kingston Ave. (in Washington Park); [www.portlandonline.com/parks](http://www.portlandonline.com/parks) (digitare "Rose Test Garden" nella voce search)*

## **JAPANESE GARDEN**

Riconosciuto come il giardino giapponese più autentico fuori dal Giappone, questa bellissima oasi di serenità include nei suoi 2,2 ettari di superficie una cascata e uno stagno koi, un padiglione e cinque differenti stili di giardino giapponese. Il giardino è immerso in un fitto bosco di giganteschi abeti di Douglas che ricoprono Washington Park e offre viste panoramiche di Downtown Portland, del Willamette River e delle vicine montagne. All'interno del giardino i visitatori scopriranno sentieri serpeggianti, ponti, lanterne e piante ornamentali, che creano un ambiente pervaso da bellezza e armonia e in grado di ispirare meditazione, riflessione e tranquillità. L'entrata è a pagamento e sono disponibili tour guidati.

*611 S.W. Kingston Ave. (in Washington Park); [www.japanesegarden.com](http://www.japanesegarden.com)*

## **MILL ENDS PARK**

Creato nel 1948, è il parco più piccolo del mondo con un diametro di soli 61 cm. Si trova nella banchina spartitraffico di Naito Parkway presso l'incrocio con Taylor Street. La sua storia inizia quando un giornalista dell'Oregon Journal, Dick Fagan, decide di piantare dei fiori nel vaso sotto la finestra del suo ufficio e inizia a chiamarlo Mill Ends Park. Per generare interesse in questo minuscolo spazio verde, Fagan incentrò molte storie del giornale sulle stravaganze di un immaginario abitante del parco, un leprechaun chiamato Patrick O'Toole.

*[www.portlandonline.com/parks](http://www.portlandonline.com/parks) (digitare "Mill Ends" nella voce search)*

## **MT. TABOR PARK**

Situato nella zona sudest della città, Mt.Tabor Park rende Portland una delle due città degli Stati Uniti con un vulcano estinto all'interno dei propri confini (l'altra è Bend, sempre in Oregon). Il parco è stato creato nel 1909 e inserito nel National Register of Historic Places nel 2004. Tre bacini idrici comunali si trovano nel cuore di questo parco di 79,3 ettari, che contiene anche sentieri frequentati da pedoni e ciclisti. Questo vulcano spento dai 192 metri di altezza offre viste eccezionali del centro di Portland e di Mount Hood.

*Incrocio tra Southeast 60th Avenue e Salmon Street; [www.portlandonline.com/parks](http://www.portlandonline.com/parks) (digitare "Mt. Tabor Park" nella voce search)*

## **OAKS BOTTOM WILDLIFE REFUGE**

Questa palude di 56,7 ettari appena a est del fiume Willamette nel quartiere Sellwood è un vero paradiso per gli amanti del birdwatching. Molte specie sono attratte dai suoi acquitrini, incluso l'airone blu, uno dei simboli della città.

*Incrocio tra Southeast 7th Avenue e Sellwood Boulevard; [www.portlandparks.org](http://www.portlandparks.org) (digitare "Oaks Bottom" nella voce search)*

## **OREGON ZOO**

Questo giardino zoologico ospita esemplari di specie a rischio di estinzione e ha una superficie di 25,9 ettari, dove si trovano elefanti asiatici, pinguini peruviani, orsi polari e molti altri animali. L'Oregon Zoo ricicla il 100% del suo letame erbivoro in concime. Gran parte di questo prodotto finito, chiamato ZooDoo, è impiegato come fertilizzante dallo staff dello zoo che si occupa di giardinaggio e la parte rimanente è donata all'Hoyt Arboretum e al Washington Park. Una serie di concerti estivi, eventi stagionali come il festival invernale ZooLights, oltre alla sopra descritta Zoo Railway, aiutano questo frequentato giardino zoologico dell'Oregon ad attrarre oltre un milione di visitatori all'anno. Ingresso a pagamento.

*4001 S.W. Canyon Road (all'interno di Washington Park); [www.oregonzoo.org](http://www.oregonzoo.org)*

## **PORTLAND AUDUBON SOCIETY NATURE SANCTUARY**

Adiacente al Forest Park, questa riserva naturale di 57,9 ettari racchiude oltre 6 km di sentieri, un centro informazioni e il Wildlife Care Center, il centro recupero animali selvatici che riabilita oltre 3.500 animali ogni anno. La riserva naturale ospita più di 80 specie di uccelli, ma anche alcuni antichi abeti di Douglas vecchi di 500 anni.

*5151 N.W. Cornell Road; [www.audubonportland.org](http://www.audubonportland.org)*

## **PORTLAND CLASSICAL CHINESE GARDEN**

Chiamato *Lan Su Yuan* (Giardino del Risveglio delle Orchidee), il Portland Classical Chinese Garden è il risultato del progetto bilaterale tra Portland e Suzhou, città cinese gemellata con Portland. Il giardino occupa un intero isolato nel quartiere di Chinatown/Old Town. Ben sessanta artigiani cinesi hanno impiegato la loro abilità ed esperienza per creare questa meravigliosa oasi cittadina. Il risultato finale? Sentieri serpeggianti, stagni, ponti, una tea house e meticolose composizioni paesaggistiche (rocce decorate, alberi delicati, arbusti scolpiti, padiglioni e paraventi intrecciati). Ingresso a pagamento.

*Incrocio tra Northwest Everett Street e Third Avenue; [www.portlandchinesegarden.org](http://www.portlandchinesegarden.org)*

## **VERA KATZ EASTBANK ESPLANADE**

Aperto a Maggio 2001, Vera Katz Eastbank Esplanade è un percorso ciclabile/pedonale nel centro di Portland che si estende lungo la sponda orientale del fiume Willamette tra i ponti Steel e Hawthorne. Da sottolineare il pontile di 366 metri (il più lungo degli Stati Uniti) sulle acque del fiume, un'adiacente banchina pubblica per l'ormeggio gratuito di imbarcazioni, opere d'arte pubblica e luoghi dove sostare e rilassarsi. Con l'accesso da quattro ponti, ciclisti, amanti della corsa e pedoni possono usufruire di questo meraviglioso percorso circolare di 4,8 km che offre viste ineguagliabili di Downtown Portland e del fiume. Tredici targhette descrittive sono disposte lungo tutta la lunghezza della Vera Katz Eastbank Esplanade e danno informazioni sul fiume e sulla storia della zona. L'intero itinerario è accessibile ai diversamente abili.

*Riva orientale del Willamette River tra i ponti Steel e Hawthorne; [www.portlandonline.com/parks](http://www.portlandonline.com/parks) (digitare "Eastbank Esplanade" nella voce search)*

# STILE DI VITA ECOLOGICO

## RICICLAGGIO

- Nel 1971 lo stato dell'Oregon ha introdotto il primo "Bottle Bill" degli Stati Uniti. Questa legge incentiva il riciclaggio dei rifiuti, infatti stabilisce che i consumatori finali possono depositare i contenitori di bibite gassate e birra (lattine e bottiglie di plastica e vetro), in specifiche aree di raccolta in cambio di un rimborso in denaro.
- Portland ricicla il 52% dei propri rifiuti, una delle percentuali più alte degli USA.

## MEZZI DI TRASPORTO

- A Portland il 3,5% dei pendolari utilizza regolarmente la bicicletta come mezzo di trasporto, percentuale più alta degli USA e circa otto volte la media nazionale (U.S. Census Bureau's American Community Survey, July 2007).
- Portland vanta 437 km di percorsi ciclabili: 275 km di corsie riservate alle biciclette lungo le strade principali, 114 km di piste ciclabili e 48 km di strade ciclabili (strade secondarie, spesso parallele ai viali principali, caratterizzate da un basso volume di traffico stradale).
- La linea di metropolitana leggera Airport MAX è stata il primo servizio di trasporto pubblico della costa occidentale degli Stati Uniti a offrire un collegamento diretto tra città e aeroporto.
- Nel 2001 Portland ha introdotto il primo moderno sistema di trasporto via tram degli USA.
- Portland, in collaborazione con l'organizzazione non profit The Climate Trust, ha riprogrammato i semafori presso 150 incroci stradali per ridurre il consumo di carburante di 1,1 milioni di galloni all'anno (oltre 4,1 milioni di litri) e diminuire le emissioni di CO2 di 9.500 tonnellate all'anno (8.618 tonnellate metriche).
- I parchimetri della città sono alimentati a energia solare.
- Portland è il luogo di nascita del Car Sharing negli Stati Uniti. Oggi i clienti di Zipcar, la compagnia di car sharing di Portland (e di altre città), hanno accesso a una flotta di oltre 200 automobili situate in tutta l'area metropolitana. Zipcar ha stimato che ogni proprio veicolo sostituisce 15 automobili private.

## TECNICHE DI COSTRUZIONE ECOSOSTENIBILI

- L'Oregon Convention Center è il primo centro congressi degli USA ad aver ricevuto la certificazione verde LEED-EB (Leadership in Energy and Environmental Design for Existing Buildings) rilasciata dall'U.S.Green Building Council. Questo edificio è caratterizzato dal "Rain Garden" che raccoglie l'acqua piovana dal tetto della struttura, depurata attraverso un ingegnoso sistema di filtraggio che impedisce alle sostanze inquinanti di raggiungere il vicino fiume Willamette. Il centro congressi è anche certificato "Salmon Safe".
- Il Doubletree Hotel & Executive Meeting Center Portland, presso il Lloyd Center, ha ricevuto la certificazione di sostenibilità ambientale Green Seal GS-33 Lodging Sustainability Certificate, riservata alle strutture ricettive alberghiere. Questo grande hotel da 476 stanze è la prima struttura alberghiera dell'Oregon e la più grande ad ovest del Mississippi ad aver ricevuto questo certificato, che comporta il rispetto di rigidi standard ambientali e l'adozione di pratiche particolari da parte del personale.
- Il Jean Vollum Natural Capital Center, sede della compagnia Ecotrust, è il primo edificio dell'Oregon ad aver ottenuto la certificazione verde LEED di livello Gold ed è anche il primo esempio negli Stati Uniti di ristrutturazione LEED-Gold di un edificio storico.
- Lo storico edificio Portland Armory (costruito nel 1891 per la Guardia Nazionale dell'Oregon) è stato trasformato in spazio per spettacoli musicali e teatrali ed è l'unico edificio iscritto nel National Register of Historic Places con certificazione LEED di livello Platinum. Il progetto di rinnovamento di questo palazzo nel Pearl District è stato completato nel 2006. Il Gerding Theater at the Armory è anche la sede ecologica della compagnia teatrale Portland Center Stage.
- Portland vanta il numero pro capite più alto degli Stati Uniti di edifici con certificazione LEED.

## RICONOSCIMENTI E PREMI

- No. 2, “Città Più Verde del Mondo” – rivista *Country Home* (Marzo 2008)
- No. 1, “Città Più Verde in America” – *Popular Science* (February 2008)
- No. 2, “Città Più Verde del Mondo” – *Grist* (Luglio 2007)
- No. 2, “Città Più Verde d’America” – *MSN.com* (2007)
- Inaugural recipient, Solar America Cities Award – U.S. Department of Energy (2007)
- Una delle città più pulite per l’inquinamento da ozono – American Lung Association (2007)
- No. 1, “Responsabilità Ambientale” – *CNN/Travel + Leisure* (2007)
- No. 2, “Le 10 Città Più Verdi in America” – *MSN.com City Guides* (2007)
- Ambiente più pulito di ogni altra città statunitense di dimensione confrontabile e complessivamente No.3 in America– *Earth Day Network* (2007)
- Top 10 Greenest Cities – *Yahoo! Real Estate* (2007)
- No. 1 negli Stati Uniti per andare a lavoro in bicicletta – U.S. Census Bureau (2007)
- No. 1 “Grande Città Più Ecosostenibile in America” – *SustainLane.com* (2006)
- “Migliore Città in America per i Pedoni” – *Prevention* magazine (April 2006)
- “Città Più Pulita d’America” – *Reader’s Digest* (2006)
- “Città Più Ciclabile del Nordamerica” – *Bicycling* magazine (2006 e 2001)
- “Le 20 Grandi e Piccole Città Più Verdi” – *Vegetarian Times* (Luglio/Agosto 2005)
- “Best running town” d’America e “Miglior percorso urbano di jogging: il Leif Erickson Trail” – *Runner’s World* (Maggio 2003)
- “La Città di Portland ha una reputazione di livello nazionale per innovazione e diffusione delle tecniche di costruzione di edifici verdi.” – U.S. Green Building Council (2003)
- “Miglior Riciclatore Tra le 30 Città Più Grandi della Nazione” – *Waste News* (2001)
- Il Forest Park è riconosciuto “Miglior Parco Cittadino” del Paese – *Outside* magazine (Ottobre 2001)

## RIFERIMENTI

*Ecotrust* – [www.ecotrust.org](http://www.ecotrust.org)

*City of Portland, Office of Sustainable Development* – [www.sustainableportland.org](http://www.sustainableportland.org)

*City of Portland, Office of Transportation* – [www.portlandonline.com/transportation](http://www.portlandonline.com/transportation)

*Metro (regional government)* – [www.metro-region.org](http://www.metro-region.org)

*Oregon Convention Center* – [www.oregoncc.org/sustainability](http://www.oregoncc.org/sustainability)

---

La natura, come soggetto o ispirazione, ha influenzato molto l'arte e l'artigianato della regione con espressioni e stili particolari. – *AmericanStyle*

---

Il numero crescente di gallerie d'arte, opere di arte pubblica e rassegne culturali, testimoniano che Portland non è un luogo statico per le arti visive, ma al contrario la sua scena artistica, vero e proprio esempio figurato di "lavori in corso", è in continua evoluzione. L'ininterrotta infusione di nuovi talenti, stili artistici e creatività ha proiettato Portland ogni anno per quasi un decennio nella lista delle "Migliori 25 Città d'Arte" degli Stati Uniti, redatta dalla rivista *AmericanStyle*.

## PORTLAND ART MUSEUM

Grazie alla realizzazione del progetto di ampliamento da 125 milioni di dollari, durato 10 anni, questo antico museo dell'arte è oggi considerato uno dei migliori degli USA. Capolavori di Monet, Renoir e Picasso dividono lo spazio con opere d'arte asiatica e dei nativi americani, oltre a importanti mostre itineranti. Il museo comprende due edifici collegati da un giardino di scultura in superficie e da un passaggio sotterraneo che ha anche la funzione di galleria d'arte. La struttura occupa due interi isolati del Cultural District nel centro di Portland e include anche il NW Film Center, l'Art Study Center and Library (centro di studi artistici e biblioteca) e due sale da ballo storiche.

1219 S.W. Park Ave.; [www.portlandartmuseum.org](http://www.portlandartmuseum.org)

## FIRST THURSDAY

Uno dei momenti migliori per scoprire l'arte di Portland è il primo giovedì di ogni mese, durante il First Thursday Gallery Walk, quando gallerie e negozi nei quartieri centrali Old Town, Pearl District e nel resto di Downtown Portland rimangono aperti fino a tardi, invitando il pubblico a mescolarsi con gli artisti e a esplorare la ricca scena artistica della città. Le strade si riempiono di musicisti, artisti di strada e folle entusiaste. Molti galleristi utilizzano questa manifestazione mensile per presentare al pubblico gli artisti e nuove collezioni di opere d'arte.

[www.firstthursday.org](http://www.firstthursday.org)

## LAST THURSDAY

L'ultimo giovedì di ogni mese la strada Northeast Alberta Street ospita il Last Thursday Art Walk, colorita manifestazione dedicata a cultura e divertimento, con opere d'arte esposte in gallerie, studi, ristoranti e caffetterie. Artisti di strada e venditori contribuiscono a creare una gioiata atmosfera da sagra paesana. La lista crescente di gallerie d'arte di Alberta Street include: Guardino Gallery, Talisman Gallery e Onda Arte Latina.

[www.artonalberta.org](http://www.artonalberta.org)

## GALLERIE D'ARTE

Le gallerie d'arte sono sparse per tutta la città e il nucleo centrale si trova a Old Town e nel Pearl District. I punti di maggior interesse includono la Butters Gallery, che spesso espone le opere di artisti di New York e San Francisco, e la Lawrence Galley, con il suo bellissimo giardino di scultura e un mix di artisti di fama locale e nazionale. Per chi è politicamente “di sinistra”, la Mark Woolley Gallery e la Blackfish Gallery sono le migliori. Bullseye Glass Company offre corsi e mostre di opere d'arte in vetro. Mostre di arte e artigianato etnico sono molto frequenti, inclusa l'arte ispanica e dei nativi americani presso le Quintana Galleries. Brochure con la lista delle gallerie d'arte di Portland sono a disposizione in molti punti della città, tra cui il punto informazioni turistiche Travel Portland Information Center, situato nella piazza Pioneer Courthouse Square.

*Blackfish Gallery – [www.blackfish.com](http://www.blackfish.com)*

*Bullseye Glass Company – [www.bullseyegallery.com](http://www.bullseyegallery.com)*

*Butters Gallery – [www.buttersgallery.com](http://www.buttersgallery.com)*

*Lawrence Gallery – [www.lawrencegallery.net](http://www.lawrencegallery.net)*

*Mark Woolley Gallery – [www.markwoolley.com](http://www.markwoolley.com)*

*Old Town/Chinatown – [www.oldtownchinatown.net](http://www.oldtownchinatown.net)*

*Pearl District – [www.explorethepearl.com](http://www.explorethepearl.com)*

*Quintana Galleries – [www.quintanagalleries.com](http://www.quintanagalleries.com)*

## ARTE PUBBLICA

L'arte pubblica gioca un ruolo importante nel panorama urbano di Portland, dalla prima opera d'arte pubblica, la fontana Skidmore Fountain, alle decorazioni in mostra presso le fermate occidentali della metropolitana leggera MAX, e al *Kvinneakt*, statua in metallo di un personaggio mitologico. L'autorità pubblica locale (comune e contea) finanzia gran parte di queste opere d'arte, attraverso ordinanze che impongono che il 2% del budget totale destinato alle maggiori costruzioni edilizie sia riservato all'arte pubblica. I lavori commissionati attraverso questo programma, chiamato “La Percentuale per l'Arte Pubblica”, includono *Portlandia*, una scultura di rame alta 11 metri situata davanti all'entrata del Portland Building, la *Weather Machine*, una scultura alta 7,6 metri nella piazza Pioneer Courthouse Square che ogni mezzogiorno prevede se il tempo sarà piovoso, soleggiato o con temporali. Da non dimenticare anche il “marciapiede parlante”, un isolato di marciapiedi con incisioni di citazioni famose ed espressioni colloquiali.

*Pioneer Courthouse Square – [www.pioneercourthousesquare.com](http://www.pioneercourthousesquare.com)*

*Portland municipal fountains – [www.portlandonline.com/water](http://www.portlandonline.com/water)*

*Regional Arts & Culture Council – [www.racc.org](http://www.racc.org)*

## MUSEI INSOLITI

La natura eccentrica di Portland è evidente nei suoi inusuali musei. Prendi ad esempio lo Stark's Vacuum Cleaner Museum, la più completa collezione di aspirapolveri degli Stati Uniti. Oppure torna indietro nel tempo al Kidd's Toy Museum (Suddest Portland), una delle più grandi collezioni degli USA di giocattoli del periodo antecedente la Seconda Guerra Mondiale (banche, automobili e molto altro). Velveteria, museo della pittura a mano su velluto, contiene oltre 200 dipinti di questo genere (che cambiano periodicamente). I proprietari di questo strano e meraviglioso museo hanno oltre 1.000 dipinti su velluto nella loro collezione. Il Rice Northwest Museum of Rocks and Minerals nella vicina Hillsboro contiene la più grande collezione di cristalli rodocrosite del mondo, un'ampia galleria di arti lapidarie, il meteorite Gibeon di 95 kg e molto altro.

*Rice Museum of Rocks and Minerals – [www.ricenwmuseum.org](http://www.ricenwmuseum.org)*

*Stark's Vacuum Cleaner Museum – [www.starks.com/aboutus\\_thevacuummuseum.php](http://www.starks.com/aboutus_thevacuummuseum.php)*

*Velveteria – [www.velveteria.com](http://www.velveteria.com)*

-----  
La scena artistica e culturale di Portland è così ricca che occorre una rigida tabella di marcia e un'energia incredibile per non perdere niente. – *Alaska Airlines Magazine*  
-----

Portland ha un'offerta culturale molto ampia e variegata che ci si potrebbe aspettare in una città di dimensioni doppie: una famosa compagnia di teatro (Portland Center Stage), un'orchestra sinfonica residente (Oregon Symphony), una compagnia di opera (Portland Opera), spettacoli itineranti di Broadway (the Broadway Across America series), oltre a molte altre organizzazioni culturali più specializzate. Infatti Portland presenta un numero impressionante di piccoli e innovativi spettacoli. Dal jazz presso Jimmy Mak's all'indie rock presso Doug Fir, la scena musicale di Portland rappresenta più di ogni altra cosa il carattere eclettico e originale della città, meta di molti celebri musicisti e di entusiasti fan.

## **DANZA**

Portland sembra essere sempre in movimento. L'Oregon Ballet Theatre (OBT) ha sviluppato un particolare repertorio e stile, eseguendo spettacoli di danza classica, così come opere contemporanee e prime visioni. La sede dell'OBT comprende una sala prove con pareti di vetro visibile al pubblico. La città ospita anche alcune compagnie di danza estremamente innovative e suggestive, come BodyVox, che esplora i movimenti del corpo con un focus particolare su atleticità ed elementi teatrali, e Do Jump! Extremely Physical Theater, che ha debuttato a New York nel 2000. White Bird è un'organizzazione specializzata nel portare compagnie di danza di fama mondiale sui palcoscenici di Portland e nel supportare corpi di ballo locali.

*BodyVox – [www.bodyvox.com](http://www.bodyvox.com)*

*Do Jump! – [www.dojump.org](http://www.dojump.org)*

*Oregon Ballet Theatre – [www.obt.org](http://www.obt.org)*

*White Bird – [www.whitebird.org](http://www.whitebird.org)*

## **MUSICA**

Da quando i Kingsmen vi registrarono "Louie, Louie" nel 1963, Portland è diventata un meta di molti celebri musicisti e di entusiasti fan. Sede di una famosissima compagnia di opera teatrale, di festival blues e jazz conosciuti a livello nazionale e di band acclamate come Pink Martini, la scena musicale contemporanea di Portland è un'attrazione molto interessante.

### **MUSICA CLASSICA E OPERA**

Classificata tra le migliori compagnie di opera degli USA, Portland Opera attrae folle crescenti di spettatori grazie a un approccio tutt'altro che convenzionale all'opera e al teatro musicale.

Oltre 300.000 persone all'anno assistono ai concerti dell'orchestra sinfonica Oregon Symphony, che spaziano dalla musica classica al pop sotto la direzione di Carlos Kalmar. Chamber Music Northwest, uno dei festival di musica da camera di

maggior successo degli USA, presenta una stagione annuale di concerti di 5 settimane negli spazi del Reed College e della Catlin Gabel School.

Per un viaggio indietro nel tempo, la rivista *Strings* incorona la Portland Baroque Orchestra come “uno dei migliori interpreti della vitalità della musica antica” degli Stati Uniti. Portland è anche la sede della più antica orchestra filarmonica giovanile degli Stati Uniti: la Portland Youth Philharmonic, fondata nel 1924. Composta da eccezionali studenti tra 10 e 23 anni, è considerata una delle migliori al mondo.

*Chamber Music Northwest* – [www.cmnw.org](http://www.cmnw.org)

*Oregon Symphony* – [www.orsymphony.org](http://www.orsymphony.org)

*Portland Baroque Orchestra* – [www.pbo.org](http://www.pbo.org)

*Portland Opera* – [www.portlandopera.org](http://www.portlandopera.org)

*Portland Youth Philharmonic* – [www.portlandyouthphil.org](http://www.portlandyouthphil.org)

## **JAZZ E BLUES**

Jimmy Mak's, riconosciuto dalla rivista *Down Beat* come “uno dei migliori 100 posti al mondo dove ascoltare jazz”, è un club nel Pearl District che si contraddistingue per le fantastiche band locali e per le regolari apparizioni di musicisti di jazz di fama nazionale. Ogni Febbraio, il Portland Jazz Festival (della durata di 10 giorni) propone artisti di livello nazionale, regionale e locale in oltre 150 eventi, tra cui dozzine di concerti gratuiti. Appena a est di Portland, il Mt. Hood Jazz Festival, organizzato la prima settimana di Agosto a Gresham, ospita musicisti di fama mondiale da più di 25 anni.

Portland è anche la sede del festival di musica blues più grande a ovest del Mississippi e il secondo negli Stati Uniti, il Waterfront Blues Festival. Ogni weekend della settimana del 4 Luglio, oltre 120.000 spettatori assistono ai più di 100 concerti e ai fuochi d'artificio al confine meridionale del Gov. Tom McCall Waterfront Park. Nell'arco degli ultimi 20 anni, il Waterfront Blues Festival ha aiutato la Oregon Food Bank, raccogliendo 540 mila kg di alimenti e oltre 3,4 milioni di dollari per combattere la fame in Oregon e nel sudovest dello stato di Washington.

*Jimmy Mak's* – [www.jimmymaks.com](http://www.jimmymaks.com)

*Mt. Hood Jazz Festival* – [www.mthoodjazz.org](http://www.mthoodjazz.org)

*Portland Jazz Festival* – [www.pdxjazz.com](http://www.pdxjazz.com)

*Waterfront Blues Festival* – [www.waterfrontbluesfest.com](http://www.waterfrontbluesfest.com)

## **ROCK E POP**

Musicisti da tutto il mondo si divertono a suonare nei locali di Portland pieni di appassionati di musica, e ad alcuni artisti piace così tanto che vi rimangono. Tra i gruppi di Indie Rock trapiantati a Portland sono da citare: Modest Mouse, Spoon e Gang of Four. I diversi locali di musica dal vivo offrono concerti di ogni tipo, dal pop al punk. Portland è anche impegnata a forgiare nuove generazioni di musicisti. Dalla sua fondazione nel 2001, il Rock 'n' Roll Camp for Girls ha mostrato a centinaia di ragazze le vie del rock.

L'edificio storico Arlene Schnitzer Concert Hall, costruito nel 1928, è caratterizzato dall'enorme scritta “Portland” illuminata da più di 6.000 luci. Lo “Schnitz” è sede di orchestre residenti come la Oregon Symphony e ospita tour itineranti di artisti famosi, come Norah Jones e Tom Jones.

McMenamins Crystal Ballroom è una ristrutturata sala da ballo del 1914 che ospita molti spettacoli nazionali e concerti rock e si distingue per la sua pista da ballo ondeggiante. Un'altra proprietà dei fratelli McMenamins, il White Eagle Saloon and Rock'n'Roll Hotel offre musica notturna dal vivo e 11 camere da letto. Se la musica non ti tiene sveglio, potrebbero farlo i fantasmi che si dice abitino questo edificio del 1905. Nelle vicinanze, Mississippi Studios si è fatto un nome come luogo migliore della città per la musica acustica, dove si esibiscono artisti di fama locale e nazionale.

Il Doug Fir Lounge è un punto fermo del fiorente East Burnside District. Con il suo ristorante con pareti in legno di abete e la sua sala concerti sotterranea dall'acustica impeccabile attrae band di talento da tutto il mondo. L'adiacente Jupiter Hotel offre stanze a prezzi ragionevoli e si intona con l'atmosfera anni '50 del locale.

Portland offre due festival annuali di musica rock. Il MusicFest NW di Settembre è caratterizzato da 4 giorni di concerti sparsi per la città. PDX Pop Now! è un festival gratuito di due giorni organizzato ogni estate e adatto a spettatori di ogni età. Ospita 50 musicisti di Portland che si esibiscono in un singolo concerto.

*Arlene Schnitzer Concert Hall – [www.pcpa.com](http://www.pcpa.com)*

*Crystal Ballroom, White Eagle Saloon – [www.mcmenamins.com](http://www.mcmenamins.com)*

*Doug Fir Lounge – [www.dougfirlounge.com](http://www.dougfirlounge.com)*

*Mississippi Studios – [www.mississippistudios.com](http://www.mississippistudios.com)*

*MusicFest NW – [www.musicfestnw.com](http://www.musicfestnw.com)*

*PDX Pop Now! – [www.pdxpopnow.com](http://www.pdxpopnow.com)*

*Rock 'n' Roll Camp for Girls – [www.girlsrockcamp.org](http://www.girlsrockcamp.org)*

## **MUSICA ETNICA, POPOLARE E ALTRO**

Portland non attrae solo gruppi rock, ma anche di musica etnica e popolare, per un'esperienza in grado di trasportare lo spettatore attraverso spazio e tempo.

Portland ha ritmo! Il grande percussionista ghanese Obo Addy, uno dei primi musicisti a fondere la musica tradizionale africana con quella pop internazionale nel genere conosciuto come "world beat", vive a Portland dal 1978. Oltre a insegnare musica al Lewis & Clark College, Addy guida due complessi musicali che suonano pezzi tradizionali e innovativi.

Un altro gruppo di percussionisti è il Portland Taiko Ensemble, premiato complesso di percussioni asiatico-americano che intreccia ritmo, melodia, humor e movimento per un'esilarante esperienza musicale.

Il fondatore Thomas Lauderdale descrive il gruppo musicale di 12 membri Pink Martini come "qualcosa a metà tra un corpo di ballo cubano degli anni '30, un'orchestra classica di musica da camera, una banda da parata brasiliana e un film noir giapponese". Un critico musicale ha definito i Pink Martini "un cocktail musicale con un tocco di etnicità". Questa "piccola orchestra" conosciuta a livello internazionale ha un grande fascino per ogni generazione di pubblico. Il gruppo si è esibito in tutta America insieme a orchestre sinfoniche, tra cui i Boston Pops, ha debuttato in Europa al Cannes Film Festival e ha partecipato al programma televisivo americano *Late Show with David Letterman*. Cerca gli spettacoli locali dei Pink Martini o scegli il loro ultimo album *Hey Eugene!* come ricordo di Portland.

Il Pickathon Indie-Roots Music Festival, dedicato al genere musicale "Americana" da oltre 10 anni, offre tre giorni di concerti di musica bluegrass, alternative country, folk e jug presso la Pendavis Farm a sudest di Portland.

La Portland's March Fourth Marching Band è una particolarissima banda da parata che include strumenti a fiato e percussioni, così come trampolieri, monociclisti e mangiafuoco. Si descrivono come “Duke Ellington incontra Sgt. Pepper” con “una familiare reminiscenza dei Grateful Dead”. Per capire bisogna ascoltarli e vederli.

Ogni estate, l'Oregon Zoo presenta una serie di concerti all'aperto con artisti nazionali e internazionali appartenenti a un'ampia gamma di generi musicali. Tra i partecipanti delle passate edizioni ci sono Youssou N'Dour, Indigo Girls e Los Lobos.

*MarchFourth Marching Band – [www.marchfourthmarchingband.com](http://www.marchfourthmarchingband.com)*

*Obo Addy – [www.oboaddy.com](http://www.oboaddy.com)*

*Oregon Zoo concerts – [www.oregonzoo.org/Concerts](http://www.oregonzoo.org/Concerts)*

*Pickathon – [www.pickathon.com](http://www.pickathon.com)*

*Pink Martini – [www.pinkmartini.com](http://www.pinkmartini.com)*

*Portland Taiko – [www.portlandtaiko.org](http://www.portlandtaiko.org)*

## **PORTLAND INSTITUTE FOR CONTEMPORARY ART**

Il Portland Institute for Contemporary Art (PICA), è l'istituzione artistica leader in città per opere artistiche d'avanguardia, teatro sperimentale, nuova musica e danza. PICA divide il proprio edificio nel Pearl District con l'agenzia pubblicitaria Wieden+Kennedy, famosa grazie ai lavori per Nike e Starbucks. Il risultato è un polo sinergico dove commercio e arte prosperano. PICA lavora per “aiutare le idee emergenti nell'arte, incoraggiando le esplorazioni creative di artisti contemporanei” e la sua mission è incarnata dalle spettacolari opere d'arte di avanguardia dell'annuale Time-Based Art Festival. Ogni Settembre questa rassegna culturale mescola lo strano con il meraviglioso, attraendo artisti (ballerini, registi cinematografici, scultori e molti altri) le cui creazioni fanno riflettere su questioni di importanza globale.

*Portland Institute for Contemporary Art – [www.pica.org](http://www.pica.org)*

## **TEATRO**

Artists Repertory Theatre offre spettacoli profondi e vibranti in un ambiente intimo. Il Miracle Theater Group, che si esibisce tutto l'anno, è la maggiore organizzazione artistica e culturale ispanica del Nordovest. Imago, una piccola compagnia teatrale, combina movimento, mimica e illusioni visive per uno spettacolo unico, difficilmente ritrovabile in altre città. Portland Center Stage, la più importante compagnia teatrale professionale di Portland presenta spettacoli classici e contemporanei presso il Teatro Gerding, edificio storico ristrutturato in modo ecosostenibile.

Puntando vigorosamente sulla nostalgia, il *Live Wire! Radio Variety Show* riempie regolarmente l'Aladdin Theater con spettatori impazienti di partecipare alla registrazione di questo programma radiofonico di due ore. Un pubblico ancora più ampio si sintonizza sulla frequenza KOBP-FM 91.5 (Oregon Public Broadcasting) per ascoltare queste trasmissioni messe in onda alcuni giorni dopo. Mentre il pubblico applaude, esulta e fischia liberamente, gli attori creano esilaranti effetti sonori e ricoprono differenti ruoli facendo la parodia di drammi radiofonici e vecchie pubblicità. Gli ospiti della trasmissione comprendono musicisti, autori, attori e comici, tutti intervistati dopo lo spettacolo da Courtenay Hameister, conduttrice del Live Wire Show.

Per i più giovani aficionados del teatro, Northwest Children's Theater e Oregon Children's Theatre mettono in scena la letteratura per bambini classica e contemporanea e organizzano corsi di teatro per bambini. Tears of Joy Theatre è un formidabile teatro di marionette, conosciuto a livello nazionale.

*Artists Repertory Theatre – [www.artistsrep.org](http://www.artistsrep.org)*

*Imago – [www.imagotheatre.com](http://www.imagotheatre.com)*

*Live Wire! – [www.livewireradio.org](http://www.livewireradio.org)*

*Miracle Theatre Group – [www.milagro.org](http://www.milagro.org)*

*Northwest Children's Theater – [www.nwcts.org](http://www.nwcts.org)*

*Oregon Children's Theatre – [www.octc.org](http://www.octc.org)*

*Portland Center Stage – [www.pcs.org](http://www.pcs.org)*

*Tears of Joy Puppet Theatre – [www.tojt.com](http://www.tojt.com)*

-----  
(Portland è) la Borgogna d'America, abbondante di produzione agricola, ricca di pesce e benedetta da vini favolosi. – rivista *Gourmet*  
-----

Gli abitanti di Portland veri appassionati delle bevande locali, calde o fredde, alcoliche o analcoliche. Infatti non si può camminare per più di pochi isolati in qualsiasi direzione senza incontrare una caffetteria o un pub-birreria artigianale, dove sono prodotte (e vendute al pubblico) alcune tra le migliori e più caratteristiche birre americane. Inoltre Portland è anche il luogo di origine dei the Tatzu Tea e Oregon Chai. La stessa città sta registrando un crescente movimento di piccole distillerie di liquori, mentre la rinomata Willamette Valley produce vini di fama mondiale e la vicina Forest Grove ospita SakéOne, unica distilleria americana di saké al mondo.

La parte seguente è una breve panoramica delle bevande tipiche della zona di Portland, per approfondimenti, prego contattare Travel Portland.

## **BIRRA ARTIGIANALE**

Un brindisi ai birrai di Portland. Per più di 20 anni Portland è stata l'epicentro del rinascimento americano dell'arte di produrre birra artigianale. Soprannominata "Beervana" e "Munich sul Willamette", Portland è la capitale mondiale della birra, con ben 32 birrerie artigianali all'interno dei confini cittadini, 38 se si include l'intera area metropolitana. Nessuna città al mondo ne ospita così tante.

Ogni Luglio, presso il Gov. Tom McCall Waterfront Park lungo il fiume Willamette, viene organizzata la festa della birra Oregon Brewers Festival, il più grande raduno di piccoli produttori indipendenti di birra del nordamerica. Questo festival attrae ogni anno oltre 60.000 appassionati di birre artigianali. Portland è anche la sede di alcuni altri eventi legati alla birra, come lo Spring Beer & Wine Festival, l'Holiday Ale Festival e il più grande festival di birra organica del mondo, il North American Organic Brewers Festival.

*Beer Northwest magazine – [www.beernw.com](http://www.beernw.com)*

*Holiday Ale Festival – [www.holidayale.com](http://www.holidayale.com)*

*North American Organic Brewers Festival – [www.naobf.org](http://www.naobf.org)*

*Oregon Brewers Guild – [www.oregonbeer.org](http://www.oregonbeer.org)*

*Oregon Brewers Festival – [www.oregonbrewfest.com](http://www.oregonbrewfest.com)*

*Spring Beer & Wine Festival – [www.springbeerfest.com](http://www.springbeerfest.com)*

## VINO

Ottime condizioni climatiche e fertili terreni hanno favorito la rapida ascesa dell'Oregon a rinomata zona di produzione di vino a livello mondiale. Tra le oltre 40 varietà di vitigni coltivati in Oregon, il Pinot Noir è quello che ne ha reso famosa la produzione vinicola. Anche altri vitigni adatti a climi freschi come il Dijon Clone Chardonnay e il Pinot Blanc sono particolarmente apprezzati. La panoramica zona vitivinicola Willamette Valley dista solo mezzora dal centro di Portland e propone ai visitatori interessanti itinerari enogastronomici.

*Oregon Wine Board – [www.oregonwine.org](http://www.oregonwine.org)*

*Willamette Valley Visitors Association – [www.oregonwinecountry.org](http://www.oregonwinecountry.org)*

*Willamette Valley Wineries – [www.willamettewines.com](http://www.willamettewines.com)*

## BRANDY E LIQUORI

Il prossimo passo per molti produttori di birra artigianale dell'Oregon? Distillare liquore con la stessa passione e attenzione alla qualità impiegate nelle tecniche artigianali di produzione della birra. La distilleria House Spirits, conosciuta per i suoi Medoyeff Vodka e Aviation Gin, è stata fondata da due ex produttori di birra artigianale che volevano imprimere il gusto e l'aroma del Nordovest nelle loro versioni di vodka, gin e rum.

Una delle prime distillerie di Portland è la Clear Creek Distillery, aperta nel 1985. Il proprietario Steve McCarthy usa frutta della zona, in gran parte proveniente dai frutteti della sua famiglia situati nella vicina Hood River Valley, per produrre una grande varietà di prodotti (acquavite, grappa, whiskey, liquori e brandy).

Il *New York Times Magazine* li ha definiti “quelli che molti esperti ritengono i migliori brandy alla frutta mai distillati negli Stati Uniti”. Il pezzo forte della Clear Creek Distillery è il sensazionale brandy alla pera, caratterizzato dalla presenza in ogni bottiglia di una pera matura.

*Clear Creek Distillery – [www.clearcreekdistillery.com](http://www.clearcreekdistillery.com)*

*House Spirits – [www.medoyeff.com](http://www.medoyeff.com)*

## SAKÉ

SakéOne, nella cittadina di Forest Grove, è l'unica distilleria americana di saké al mondo. Qui vengono prodotti ottimi saké tradizionali, ma anche saké alla frutta. I migliori saké sono serviti freschi, come il vino bianco, infatti, secondo gli esperti di questa distilleria, i saké di bassa qualità sono spesso serviti caldi in modo da mascherarne il sapore.

*SakéOne – [www.sakeone.com](http://www.sakeone.com)*

## CAFFÈ

Lasciatevi sorprendere dal caffè, lavorato in modo semiartigianale da piccole aziende di torrefazione e servito in caratteristiche caffetterie. Tra gli abitanti di Portland, gli amanti del caffè sono numerosi quanto gli appassionati di birra artigianale. I puristi del caffè insistono su Stumptown Coffee Roasters, piccola azienda di torrefazione con cinque diversi tipi di caffè. Un'altra scelta popolare è World Cup Coffee and Tea, con tre caffetterie (una dentro la libreria Powell's Book e un'altra nel quartiere Nob Hill/Northwest). Entrambe le aziende di torrefazione aderiscono alla filosofia che enfatizza pratiche ecosostenibili, ambientali ed economiche nello svolgimento del proprio lavoro.

*Stumptown Coffee Roasters – [www.stumptowncoffee.com](http://www.stumptowncoffee.com)*

*World Cup Coffee & Tea – [www.worldcupcoffee.com](http://www.worldcupcoffee.com)*

## THE

Nel Nordovest, il the non è onnipresente come il caffè, ma si sta comunque sviluppando una domanda locale di the più raffinati provenienti da ogni parte del mondo. C'è un negozio specializzato in the in ogni quartiere, da Alberta a Beaumont fino al Pearl District e al Nob Hill. La piccola azienda The Tao of Tea produce the organici, è proprietaria della teahouse più antica di Portland (presso Southeast Belmont Street) e gestisce anche la Tower of Cosmic Reflections Teahouse nel Portland Classical Chinese Garden. Costruita da artigiani cinesi con materiali spediti interamente dalla Cina, questa teahouse è una delle più autentiche degli USA. Tuttavia è la The Tea Zone, bar-ristorante nel Pearl District, che ha avanzato il the di un altro passo, inserendolo nei cocktail presso il proprio Camellia Lounge. Il drink più richiesto? Naturalmente, The MarTEAni.

*Portland Classical Chinese Garden – [www.portlandchinesegarden.org](http://www.portlandchinesegarden.org)*

*Tao of Tea – [www.taooftea.com](http://www.taooftea.com)*

*The Tea Zone – [www.teazone.com](http://www.teazone.com)*

## CIOCCOLATA CALDA

La cioccolata è buona in ogni momento del giorno o dell'anno, ma non c'è niente di meglio di un'ottima cioccolata calda in una fresca giornata d'autunno. Numerose attività commerciali, dalle panetterie alle cioccolaterie, competono tra loro per diventare il luogo migliore di Portland dove gustare cioccolata calda mischiata con crema e spezie esotiche. Sahagun Handmade Chocolates and Cacao, che ha due punti vendita nel centro della città, sta ottenendo recensioni entusiaste sulla stampa di settore.

*Sahagun Handmade Chocolates – [www.sahagunchocolates.com](http://www.sahagunchocolates.com)*

*Cacao – [www.cacaodrinkchocolate.com](http://www.cacaodrinkchocolate.com)*

## **PIOGGIA**

La pioggia di Portland è in genere leggera, non impedisce le attività all'aperto ed è un elemento chiave per le lussureggianti foreste, le fertili zone vitivinicole e i rigogliosi giardini. Quando cambia il tempo, cambia anche la personalità di luoghi come il Japanese Garden, dove le gocce d'acqua brillano su arbusti scolpiti e creano increspature particolari sulla superficie dello stagno koi. Naturalmente, durante una visita in estate o all'inizio dell'autunno, probabilmente i visitatori non incontreranno la pioggia.

-----  
Portland e la zona circostante ospitano molti festival lungo tutto l'anno, come la festa Cinco de Mayo, il Waterfront Blues Festival e il Portland Rose Festival. Queste e molte altre celebrazioni mettono in luce l'autentica cultura e i veri sapori della maggiore città dell'Oregon. – *Northwest Travel*  
-----

Per la lista completa degli eventi, visitare [www.travelportland.com](http://www.travelportland.com) e selezionare la voce "calendar".

## EVENTI A PORTLAND

### **REEL MUSIC FESTIVAL** · *Gennaio*

Per 25 anni questo festival cinematografico ha presentato film su musica e musicisti di ogni genere ed epoca. Il festival dura alcune settimane e spesso è caratterizzato da apparizioni dal vivo di musicisti e registi. [www.nwfilm.org/festivals](http://www.nwfilm.org/festivals)

### **PORTLAND JAZZ FESTIVAL** · *Febbraio*

Le fredde notti invernali di Downtown Portland sono riscaldate dal Portland Jazz Festival. Lanciato nel 2004, offre 10 giorni di corsi, seminari, mostre e oltre 50 concerti jazz sparsi per il centro cittadino. I concerti dei maggiori artisti sono concentrati nel fine settimana del President's Day (terzo lunedì di Febbraio). [www.pdxjazz.com](http://www.pdxjazz.com)

### **PORTLAND INTERNATIONAL FILM FESTIVAL** · *Febbraio*

Il Portland International Film Festival concentra la proiezione di 100 film provenienti da 30 paesi in due intense settimane di Febbraio. La rassegna cinematografica ha celebrato nel 2008 il suo trentunesimo anniversario. [www.nwfilm.org/festivals](http://www.nwfilm.org/festivals)

### **OREGON SEAFOOD AND WINE FESTIVAL** · *Febbraio*

Organizzato a metà della stagione della pesca dei granchi Dungeness, questo festival celebra insieme i prodotti ittici pescati nell'Oceano Pacifico e i vigneti dell'Oregon. Oltre 3.900 m<sup>2</sup> presso l'Oregon Convention Center garantiscono al pubblico un ampio spazio da percorrere alla scoperta di ottimi cibi, strepitosi vini e musica dal vivo. [www.oregonseafoodfestival.com](http://www.oregonseafoodfestival.com)

### **SPRING BEER & WINE FEST** · *Marzo/Aprile*

Questa fiera riservata ai soli adulti celebra le bevande alcoliche tipiche del Pacific Northwest: birre artigianali, vini locali e liquori distillati. Moltissime piccole birrerie artigianali, aziende vinicole e distillerie offrono assaggi dei propri prodotti. L'evento comprende anche prodotti alimentari e musica. [www.springbeerfest.com](http://www.springbeerfest.com)

### **FAUX FILM FESTIVAL** · *Aprile*

Se ti piacciono le parodie di pubblicità, anteprime di film, documentari o di altri prodotti video, Portland's Faux Film Festival è l'evento che fa per te. Registi da tutto il mondo inviano i propri lavori a questo spassoso festival cinematografico, organizzato ogni anno presso lo storico Hollywood Theatre nella parte nordest di Portland. [www.fauxfilm.com](http://www.fauxfilm.com)

### **TASTE OF THE NATION PORTLAND** · *Aprile*

Tratta le tue papille gustative nel modo migliore possibile al Taste of the Nation Portland, uno dei migliori eventi enogastronomici della città. Questo evento annuale riservato agli adulti comprende più di 70 chef e ristoranti dell'Oregon, oltre a 40 aziende vinicole e piccole birrerie artigianali. Aggiungi musica locale e un'asta per pacchetti viaggio, prodotti alimentari e vino e avrai un'esperienza culinaria indimenticabile. Inoltre il 100% degli incassi viene devoluto alla lotta alla fame. [www.portlandtaste.org](http://www.portlandtaste.org)

### **PORTLAND FARMERS MARKET** · *Primavera - Autunno*

Gran parte di questi mercati di agricoltori apre a Maggio. Tra gli articoli in vendita ci sono frutta e verdura fresche di stagione, fiori, prodotti ittici, pane e frutti di bosco (more, lamponi, mirtilli, etc.). Ci sono tre mercati all'interno o vicino al centro di Portland: sabato, nel parco South Park Blocks presso la Portland State University (in centro), mercoledì sempre nel South Park Blocks presso salmon Street e giovedì presso l'Ecotrust Building nel Pearl District. Decine di altri Farmers Market sono organizzati nei dintorni. [www.portlandfarmersmarket.org](http://www.portlandfarmersmarket.org); [www.oregonfarmersmarkets.org](http://www.oregonfarmersmarkets.org)

### **CINCO DE MAYO FIESTA** · *Maggio*

Ogni Maggio, il parco nel centro di Portland Gov. Tom McCall Waterfront Park si trasforma in una festa messicana, con tanto di spettacoli e musica. Classificata come la più grande celebrazione Cinco de Mayo del nordamerica, il festival attrae molti artisti e musicisti dal Messico, molti dei quali da Guadalajara, una delle città gemellate con Portland. [www.cincomemayo.org](http://www.cincomemayo.org)

### **PORTLAND INDIE WINE FESTIVAL** · Maggio

Una squadra di esperti di vino conosciuti a livello nazionale seleziona ogni anno 40 aziende vinicole da presentare al Portland Indie Wine Festival. Il festival è una vetrina importante per piccole aziende vinicole, la cui produzione annua è inferiore a 2.000 casse di vino. Il pubblico ha la possibilità di assaggiare i vini selezionati dalla giuria e può acquistarli direttamente in fiera, per poi ricevere le bottiglie direttamente a domicilio. [www.indiewinefestival.com](http://www.indiewinefestival.com)

### **PORTLAND ROSE FESTIVAL** · Giugno

Il Portland Rose Festival, che nel 2007 ha celebrato il proprio centenario, offre tre settimane di eventi principalmente per le famiglie. Tra gli avvenimenti più importanti si segnalano la Rose Festival Grand Floral Parade, la Starlight Parade, un carnevale per bambini sul lungofiume, gare tra barche a remi a forma di drago, concerti e fuochi d'artificio. [www.rosefestival.org](http://www.rosefestival.org)

### **PORTLAND PRIDE FESTIVAL AND PARADE** · Giugno

Per più di 30 anni, questo evento di due giorni ha unito le comunità gay, lesbo, bisessuali e transgender, ma anche i loro amici e famiglie nel Gov. Tom McCall Waterfront Park. Oltre alla Pride Parade della domenica, il festival offre spettacoli dal vivo, un percorso pedonale per le famiglie e una sfilata di animali domestici. [www.pridenw.org](http://www.pridenw.org)

### **CHAMBER MUSIC NORTHWEST** · Giugno-Luglio

I picnic pre-concerto sono una tradizione durante questo evento musicale estivo. Dalla sua nascita nel 1971, il festival è cresciuto fino a diventare uno degli eventi di musica da camera di maggior successo degli USA. [www.cmnw.org](http://www.cmnw.org)

### **WATERFRONT BLUES FESTIVAL** · Luglio

Il festival di musica blues più grande ad ovest del Mississippi si svolge ogni anno durante la settimana dell'Indipendence Day (4 Luglio). Il parco Gov. Tom McCall Waterfront Park diventa il palcoscenico per i cinque giorni di concerti dei migliori musicisti sulla scena nazionale. Questo spazio verde offre anche una vista insuperabile dei tradizionali fuochi d'artificio del 4 Luglio. [www.waterfrontbluesfest.com](http://www.waterfrontbluesfest.com)

### **OREGON BREWERS FESTIVAL** · Luglio

Birrerie artigianali da tutti gli Stati Uniti partecipano a questo festival di 4 giorni, che è il più grande raduno di piccoli produttori indipendenti di birra del nordamerica. Ogni anno, l'ultimo fine settimana di Luglio oltre 60.000 persone si godono la festosa atmosfera e le oltre 70 birre dell'Oregon Brewers Festival organizzato presso il Gov. Tom McCall Waterfront Park. [www.oregonbrewfest.com](http://www.oregonbrewfest.com)

### **PDX POP NOW!** · *Luglio/Agosto*

PDX Pop Now! è un festival gratuito di due giorni organizzato ogni estate e adatto a spettatori di ogni età. Ospita 50 musicisti di Portland che si esibiscono in un singolo concerto. Il programma è determinato in parte dal pubblico e nel 2007 i fan hanno inviato oltre 20.000 richieste di gruppi musicali che volevano vedere. L'organizzazione non profit che organizza la manifestazione produce anche una compilation annuale di musica locale. [www.pdxpopnow.com](http://www.pdxpopnow.com)

### **THE BITE OF OREGON** · *Agosto*

Questo evento che raccoglie fondi per Special Olympics Oregon è uno dei festival più popolari di Portland. Assaggia i piatti preparati da chef locali e i vini della zona presso l' Oregon Wine Garden. Musica live di gruppi locali e nazionali, prove di cucina e intrattenimento per le famiglie sono a disposizione del pubblico. [www.biteoforegon.com](http://www.biteoforegon.com)

### **BRIDGE PEDAL** · *Agosto*

Questa pedalata annuale attraverso i ponti di Portland celebra il trasporto in bicicletta, tipico della città. L'evento consiste nella chiusura quasi completa alle automobili dei 10 ponti cittadini, garantendo ai ciclisti rare viste panoramiche e una scelta di rilassanti itinerari ciclabili compresi tra 23 e 58 km di lunghezza. [www.providence.org/oregon/events/bridge\\_pedal](http://www.providence.org/oregon/events/bridge_pedal)

### **CITY OF PORTLAND TRIATHLON** · *Agosto*

Questa manifestazione sportiva organizzata nel centro di Portland è stata lanciata nel 2007 con un tocco di originalità: con l'obiettivo di diventare la corsa più ecologica degli USA, l'evento utilizza energia solare, materiali riciclati, magliette di bambù e il "traguardo vivente", la scultura contenente piante del luogo usata come traguardo. Partenza e arrivo sono presso il Gov. Tom McCall Waterfront Park e i tre percorsi di questa gara di triathlon comprendono: il fiume Willamette per il nuoto, alcuni ponti cittadini per il ciclismo e le sponde del fiume per la corsa. [www.portlandtri.com](http://www.portlandtri.com)

### **HOOD TO COAST RELAY** · *Agosto*

La Hood to Coast è la più lunga corsa a staffetta del mondo, con i suoi 317 km di percorso dalla cima di Mount Hood alla cittadina costiera di Seaside, sull'Oceano Pacifico. L'evento notturno culmina nella festa sulla spiaggia più grande della costa occidentale degli USA e attrae più di 12.000 corridori e 4.800 camminatori ogni anno. [www.hoodtocoast.com](http://www.hoodtocoast.com)

### **MUSICFEST NW** · *Settembre*

Questo festival annuale è stato fondato nel 2001 per far conoscere musicisti locali, attrarre artisti di fama nazionale e per raccogliere fondi da destinare all'educazione musicale dei bambini di Portland. Folle festose di spettatori invadono i quartieri di Downtown Portland, durante 4 giorni in cui oltre 100 gruppi musicali si esibiscono dal vivo in quasi 20 locali e sale concerti della città. [www.musicfestnw.com](http://www.musicfestnw.com)

### **PORTLAND LESBIAN AND GAY FILM FESTIVAL** · *Settembre/Ottobre*

Questa rassegna cinematografica annuale è dedicata a documentari e cortometraggi che hanno come argomento o autore le comunità gay, lesbo, bisex e transgender, oppure a opere che trattano temi interessanti per queste comunità. Durante i suoi nove giorni di svolgimento, il festival proietta circa 100 film e attrae oltre 7.000 spettatori presso il Cinema 21, nella zona nordovest di Portland. [www.plgff.org](http://www.plgff.org)

### **H.P. LOVECRAFT FILM FESTIVAL** · *Ottobre*

Anche se meno famoso rispetto al suo coetaneo Edgar Allen Poe, H. P. Lovecraft è riconosciuto dai suoi fan come un maestro altrettanto talentuoso di gothic horror. Storie e libri di Lovecraft hanno ispirato decine di film ed episodi di serie televisive. Questo festival del cinema (annuale) celebra lo scrittore ed è organizzato presso l'Hollywood Theatre. [www.hplfilmfestival.com](http://www.hplfilmfestival.com)

### **PORTLAND MARATHON** · *Ottobre*

La maratona di Portland, fondata nel 1972, è considerata una delle migliori del Paese. Nominata "Most Walker-Friendly Marathon" dalla rivista *Runner's World*, attrae decine di migliaia di spettatori e partecipanti da tutto il mondo. Seguendo lo spirito di Portland, la maratona si distingue per i 70 artisti dislocati lungo vari punti del percorso, che la rendono la maratona con più spettacoli dal vivo del mondo. [www.portlandmarathon.org](http://www.portlandmarathon.org)

### **THE IMPERIAL SOVEREIGN ROSE COURT'S CORONATION BALL** · *Ottobre*

The Imperial Sovereign Rose Court è l'organizzazione gay, lesbo, bisex e transgender (GLBT) più antica di Portland. L'annuale Coronation Ball è una vera e propria "drag extravaganza", dedicata al divertimento e alla raccolta di fondi per la beneficenza all'interno della comunità GLBT. [www.rosecourt.org](http://www.rosecourt.org)

### **NORTHWEST FILM & VIDEO FESTIVAL** · *Novembre*

Questo festival presenta film, documentari e cortometraggi di registi del Nordovest. Le proiezioni sono selezionate tra oltre 300 opere da un importante membro della independent film community. Tra i giudici di passate edizioni del festival ci sono: Gus Van Sant, Matt Groening e Todd Haynes. Creato nel 1973 il festival conta oltre 6000 spettatori all'anno. [www.nwfilm.org/festivals](http://www.nwfilm.org/festivals)

### **FESTIVAL OF LIGHTS AT THE GROTTO** · *Dicembre*

Una meravigliosa cornice di circa 500.000 luci illumina il festival. Teatri di marionette, petting zoo, cibo e bevande stagionali sono inclusi in questo evento. [www.thegrotto.org](http://www.thegrotto.org)

### **PARADE OF CHRISTMAS SHIPS** · *Dicembre*

Da più di 50 anni, questa flotta di circa 60 barche illuminate offre una vera e propria "sfilata fluviale" sui fiumi Columbia e Willamette durante il periodo delle festività natalizie. [www.christmasships.org](http://www.christmasships.org)

### **ZOOLIGHTS FESTIVAL** · *Dicembre*

L'Oregon Zoo diventa un incantevole luogo di vacanza durante il periodo delle festività natalizie. Treni decorati, attività per bambini e musica. [www.oregonzoo.org](http://www.oregonzoo.org)

### **FIRST RUN & WALK** · *31 Dicembre*

Inizia l'anno nel modo più salutare: The First Run & Walk comincia proprio a mezzanotte dell'ultimo dell'anno. I percorsi a piedi di 5 e 2,5 km portano i partecipanti attraverso il centro di Portland e terminano con una festa. L'evento è preceduto da una festa che inizia alle 22:00. [www.racecenter.com/firstrun](http://www.racecenter.com/firstrun)

## **EVENTI NELLE VICINANZE**

### **WOODEN SHOE TULIP FESTIVAL** · *Marzo-Aprile*

Questo festival della durata di un mese è dedicato ai 16 ettari di tulipani e narcisi in fiore presso la Wooden Shoe Tulip Farm nella cittadina di Woodburn. Il fine settimana si distingue per vino, piatti tipici, un maneggio di pony per bambini e, naturalmente, la vista dei tulipani in fiore. 45 minuti dal centro di Portland. [www.woodenshoe.com](http://www.woodenshoe.com)

### **HOOD RIVER VALLEY BLOSSOM FESTIVAL** · *Aprile*

Un percorso attraverso la meravigliosa Columbia River Gorge National Scenic Area conduce i visitatori a oltre 6.000 ettari di alberi da frutto in piena fioritura. Anche se il festival della fioritura si svolge principalmente vicino alla città di Hood River, lungo il fiume Columbia, altre celebrazioni sono organizzate lungo la strada panoramica di 56 km Fruit Loop. Un'ora da Downtown Portland. [www.hoodriver.org](http://www.hoodriver.org) o [www.hoodriverfruitloop.com](http://www.hoodriverfruitloop.com)

### **LAKE OSWEGO FESTIVAL OF THE ARTS** · *Giugno*

Questa manifestazione include opere d'arte create da amatori e professionisti, 120 stand, vino, birra, cibo e intrattenimento. Venti minuti dal centro di Portland. [www.lakewood-center.org](http://www.lakewood-center.org)

### **INTERNATIONAL PINOT NOIR CELEBRATION** · *Luglio*

Oltre 60 produttori di Pinot Noir provenienti da tutto il mondo partecipano a questo evento nella cittadina di McMinnville, situata nel cuore della zona vitivinicola dell'Oregon. La manifestazione è composta da tre giorni di seminari, degustazioni, tour e squisiti prodotti alimentari accompagnati, naturalmente, da Pinot Noir. 45 minuti da Downtown Portland. [www.ipnc.org](http://www.ipnc.org)

### **ELEPHANT GARLIC FESTIVAL** · *Agosto*

Dedicato alle specialità alimentari all'aglio, il festival si svolge nella piccola città di North Plains e comprende anche una sfilata, musica, arte e artigianato. Circa 35 minuti dal centro di Portland. [www.funstinks.com](http://www.funstinks.com)

### **MT. HOOD JAZZ FESTIVAL** · *Agosto*

Il Mt. Hood Jazz Festival, organizzato la prima settimana di Agosto, ha ospitato musicisti di fama mondiale per più di 25 anni. Il festival si tiene nel centro storico di Gresham, 30 minuti a est di Downtown Portland, dura due giorni e i suoi spettacoli avvengono su un palcoscenico all'aperto e nei vicini ristoranti. [www.mthoodjazz.org](http://www.mthoodjazz.org)

### **PICKATHON ROOTS MUSIC FESTIVAL** · *Agosto*

Dedicato al genere musicale "Americana" da oltre 10 anni, offre tre giorni di concerti di musica bluegrass, rockabilly, alternative country, folk e jug presso la Pendavis Farm a sud-est di Portland. [www.pickathon.com](http://www.pickathon.com)

### **TUALATIN CRAWFISH FESTIVAL** · *Agosto*

Una calorosa atmosfera familiare contraddistingue il Tualatin Crawfish Festival, la sagra del gambero d'acqua dolce più antica del paese (con grande dispiacere di un abitante della Louisiana, che nel 1976 pose una maledizione voodoo — senza fortuna — sull'evento). 25 minuti dal centro di Portland. [www.tualatincrawfishfestival.com](http://www.tualatincrawfishfestival.com)

### **SCAPPOOSE SAUERKRAUT FESTIVAL** · *Settembre*

Organizzato all'interno di Heritage Park, accanto alla fabbrica Steinfeld Pickle nel villaggio di Scappoose, questa sagra di un giorno è dedicata ai crauti, prodotti nella zona. 30 minuti da Downtown Portland. [www.scappoosecommunity.org](http://www.scappoosecommunity.org)

### **HOOD RIVER VALLEY HARVEST FEST** · *Ottobre*

Questo festival celebra la stagione del raccolto dei frutteti nella Hood River Valley ed è collegato al festival della fioritura di Aprile (Hood River Valley Blossom Festival). In Ottobre la raccolta della frutta diventa una sagra caratterizzata da musica, specialità gastronomiche, vino e molto altro. Un'ora dal centro di Portland. [www.hoodriver.org](http://www.hoodriver.org) o [www.hoodriverfruitloop.com](http://www.hoodriverfruitloop.com)

## DATI

<b>POPOLAZIONE</b>	568.380 (Portland State University, Population Research Center, 2007); 2,1 milioni nell'intera area metropolitana (U.S. Census, 2006)
<b>DIMENSIONE</b>	375 km <sup>2</sup>
<b>ALTITUDINE</b>	52,5 metri sul livello del mare (di media)
<b>FUSO ORARIO</b>	GMT-8
<b>DISTANZA DAL MARE</b>	125 km (Oceano Pacifico)
<b>DISTANZA DA UN GHIACCIAIO</b>	104 km (ghiacciaio Palmer su Mt.Hood)
<b>TEMPERATURE MEDIE</b>	Gennaio 4.2°C , Luglio 24.4°C
<b>MEDIA ANNUA DI PRECIPITAZIONI PIOVOSE</b>	92,2 centimetri (meno di città come Atlanta, Houston, Birmingham, Indianapolis o Seattle e con meno umidità)
<b>CONDIZIONI METEO</b>	(+1) 503.275.9792 (linea diretta con il servizio meteorologico)
<b>CONDIZIONI STRADALI</b>	Oregon Department of Transportation ( <a href="http://www.tripcheck.com">www.tripcheck.com</a> )
<b>AREOPORTO</b>	PDX, Portland International Airport ( <a href="http://www.flypdx.com">www.flypdx.com</a> )
<b>TRASPORTO PUBBLICO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Amtrak, Union Station, treno (<a href="http://www.amtrak.com">www.amtrak.com</a>)</li><li>• MAX, metropolitana leggera (<a href="http://www.trimet.org/max">www.trimet.org/max</a>)</li><li>• Portland Streetcar, tram (<a href="http://www.portlandstreetcar.org">www.portlandstreetcar.org</a>)</li><li>• TriMet, autobus (<a href="http://www.trimet.org">www.trimet.org</a>)</li></ul>

- STAMPA**
- *The Oregonian*, quotidiano ([www.oregonlive.com](http://www.oregonlive.com))
  - *The Portland Tribune*, bisettimanale ([www.portlandtribune.com](http://www.portlandtribune.com))
  - *Asian Reporter*, settimanale ([www.asianreporter.com](http://www.asianreporter.com))
  - *El Hispanic News*, settimanale ([www.hispnews.com](http://www.hispnews.com))
  - *Just Out*, settimanale ([www.justout.com](http://www.justout.com))
  - *The Skanner*, settimanale ([www.theskanner.com](http://www.theskanner.com))
  - *Portland Mercury*, settimanale ([www.portlandmercury.com](http://www.portlandmercury.com))
  - *Willamette Week*, settimanale ([www.wweek.com](http://www.wweek.com))

**SETTORI ECONOMICI PRINCIPALI** Turismo, high-tech, manifatture e assistenza sanitaria

**SIMBOLO UFFICIALE** Airone Blu

**CITTÀ GEMELLATE** (*In ordine temporale*)

<b>CITTA</b>	<b>PAESE</b>	<b>DATA</b>
Sapporo	Giappone	17 Novembre 1959
Guadalajara	Messico	23 Settembre 1983
Ashkelon	Israele	13 Ottobre 1987
Ulsan	Corea del Sud	20 Novembre 1987
Suzhou	Cina	7 Giugno 1988
Khabarovsk	Russia	10 Giugno 1988
Kaohsiung	Taiwan	11 Ottobre 1988
Mutare	Zimbabwe	18 Dicembre 1991
Bologna	Italia	5 Giugno 2003

## RICONOSCIMENTI

- No.1, “Le 50 Città Più Verdi D’America” – rivista *Popular Science* (Febbraio 2008)
- 2008 Distinctive Destination (una delle 12 città scelte negli USA) – National Trust for Historic Preservation (Febbraio 2008)
- “Le migliori 10 città per produttori e registi indipendenti” – rivista *MovieMaker* (inverno 2008 e inverno 2006)
- “Top 10 Cities to Beat” / “Portland: Leader della Nuova Urbanistica” – *BusinessWeek* (Gennaio 2008)
- No.1 per attività all’aperto, paesaggio urbano, facilità di spostamento, responsabilità ambientale, camminabilità, parchi/spazi pubblici – CNN Headline News/Travelandleisure.com (Ottobre 2007)
- No.2, “Le 10 Città Più Verdi in America” – MSN.com City Guides (2007)
- No.1 negli Stati Uniti per andare a lavoro in bicicletta – U.S. Census Bureau (2007)
- “Miglior destinazione per la ristorazione” d’America – The Food Network (Aprile 2007)
- No.9, “Le 25 Città Più in Forma degli Stati Uniti” – *Men’s Fitness* (Febbraio 2007)
- No.2, Cooking Light’s 20 Best Cities Awards – *Cooking Light* (Gennaio-Febbraio 2007)
- Una delle migliori destinazioni turistiche del mondo per il 2007 – Frommer’s Guidebooks/Frommer’s.com (Gennaio 2007)
- No.1 “Grande Città Più Ecosostenibile in America” – SustainLane.com (Giugno 2006)
- Oregon nominato “Top Dog in the USA” per la mountain bike – “Report Card” annuale della International Mountain Biking Association (Inverno 2006)
- “Migliore Città in America per i Pedoni” – rivista *Prevention* (April 2006)

- “Città Più Pulita d’America” – *Reader’s Digest* (2006)
- No.10, “Migliori Città d’Arte d’America” – *AmericanStyle* (Giugno 2006)
- “Miglior posto dove vivere” – *Men’s Journal* (Aprile 2006)
- “Città Più Ciclabile negli Stati Uniti” – *Bicycling* magazine (Marzo 2006)
- “One of 18 perfect towns that have it all: Hip, smart and packed with adventure.”- *Outside* (Agosto 2005)
- “Best running town” d’America e “Miglior percorso urbano di jogging: il Leif Erickson Trail” – *Runner’s World* (Maggio 2003)
- No.1 destinazione urbana per il turismo estivo negli Stati Uniti urban secondo i lettori di *Travel + Leisure*; inoltre No.1 per sicurezza; No.1 per facilità di spostamento; No.3 per il turismo autunnale. – rivista *Travel + Leisure* (Aprile 2003)

## CURIOSITÀ

- Portland è stata quasi chiamata Boston. I fondatori della città Asa Lovejoy, proveniente da Boston (Massachusetts), e Francis Pettygrove, originario di Portland (nello stato del Maine) erano entrambi determinati a chiamare il nuovo insediamento urbano come le rispettive città natali. Per risolvere la questione decisero di fare testa o croce con una moneta, oggi conosciuta come “Portland Penny” e in mostra nel museo storico Oregon Historical Society.
- I nomi di molti personaggi del cartone animato “Simpsons” sono tratti da strade e luoghi di Portland, città natale del loro creatore Matt Groening.
- Nel 1908 il Dipartimento di Polizia di Portland ha assunto la prima poliziotta del Paese, Lola Baldwin.
- Portland ospita Voodoo Doughnut, un negozio di ciambelle aperto 24-ore che offre, oltre a una incredibile gamma di ciambelle, la possibilità di contrarre matrimoni legalmente validi.
- Il Portland Saturday Market è il più grande e duraturo mercato artigiano all’aperto degli USA.

- Powell's City of Books, che occupa un intero isolato, è la libreria indipendente più grande del mondo.
- Il porto di Portland è il più importante degli USA per l'export di grano.
- La Junior Parade del Portland Rose Festival è la più grande sfilata per bambini d'America.
- *Portlandia* è la seconda statua di rame per grandezza degli USA (la prima è la Statua della Libertà).
- Il giardino floreale dedicato alle rose International Rose Test Garden è il più antico del paese.
- A Portland sono nati più elefanti asiatici che in ogni altra città nordamericana.
- Portland è la capitale mondiale della birra, con ben 32 birrerie artigianali all'interno dei confini cittadini, 38 se si include l'intera area metropolitana. Nessuna città al mondo ne ospita così tante.
- Portland ospita il parco cittadino più piccolo del mondo: Mill Ends Park, 61 centimetri di diametro. Ci sono ben 14.973 ettari di parchi pubblici nell'area metropolitana di Portland.
- I soprannomi di Portland includono: "Rose City", "City of Bridges", "Beervana" e "Rip City".
- La festa della birra Oregon Brewers Festival è il più grande raduno di piccoli produttori indipendenti di birra del nordamerica.
- Portland è stata fondata ufficialmente l'8 Febbraio 1851.
- A Oregon non esiste la sales-tax (che corrisponde all'IVA).
- L'Oregon è uno dei due stati americani dove gli automobilisti non troveranno mai distributori self-service, ma sempre addetti al rifornimento di carburante, secondo le disposizioni di legge.

-----  
Una delle cose migliori di Portland è la velocità con cui i visitatori possono recarsi nei dintorni della città: paesaggi bucolici... iniziano appena superati i confini cittadini e in un'ora o due è possibile fare surf a Cannon Beach o sciare (anche in estate) su Mount Hood, il magnifico vulcano dormiente che domina la città. – rivista *Travel + Leisure*  
-----

Portland è vicina alla natura e agli impianti sciistici di Mount Hood, ai vigneti della parte settentrionale della Willamette Valley, a fiumi e foreste incontaminate e alla maestosa costa dell'Oregon. Tutto ciò rende Portland un perfetto punto di partenza per una più ampia esplorazione della regione.

## **WILLAMETTE VALLEY WINE COUNTRY**

Il successo e la popolarità delle quasi 400 aziende vitivinicole dell'Oregon può essere in parte attribuita alla posizione ideale della Willamette Valley, grande valle posizionata alla stessa latitudine della Borgogna, famosa area di produzione di vino della Francia. La Willamette Valley comprende le zone: Yamhill County, Washington County, Eola Hills e Red Hills of Dundee. L'ingresso della valle si trova a soli 32 km dal centro di Portland e molte aziende vitivinicole offrono visite guidate, degustazioni e altro.

*Oregon Wine Board – [www.oregonwine.org](http://www.oregonwine.org)*

*Willamette Valley Visitors Association – [www.oregonwinecountry.org](http://www.oregonwinecountry.org)*

*Willamette Valley Wineries Association – [www.willamettewines.com](http://www.willamettewines.com)*

# THE COLUMBIA RIVER GORGE NATIONAL SCENIC AREA

Appena fuori Portland (22,5 km per essere esatti), la Columbia River Gorge National Scenic Area offre 118,371 ettari di panorami insuperabili e molte possibilità di attività all'aperto.

Una gita lungo la strada panoramica Historic Columbia River Highway è un modo molto comune per esplorare la Columbia River Gorge. Una delle prime fermate è la Vista House presso Crown Point. Costruita nel 1916 come monumento dedicato ai primi pionieri dell'Oregon e come area di riposo per i viaggiatori, oggi la Vista House è inclusa nel National Register of Historic Places. In questo luogo i visitatori possono immergersi nei maestosi panorami di questo tratto del fiume Columbia. L'antica strada panoramica passa accanto ad alcune cascate, tra cui Multnomah Falls, la più grande dell'Oregon con i suoi 189 metri di altezza. Sentieri boschivi e aree per picnic sono presenti presso molte cascate. Hood River, cittadina sul fiume Columbia, è una meta di sciatori in inverno, mentre in estate diventa un insuperabile paradiso del windsurf. Hood River ha anche caratteristiche gallerie d'arte e la Full Sail Brewing, prima birreria americana a diventare una cooperativa (cioè di proprietà degli stessi lavoratori).

Situata a un'ora da Portland (e a soli 30 minuti da Mount Hood), è anche nel mezzo di una famosa zona di frutteti, accessibile tramite la strada di 56 km conosciuta come Hood River Fruit Loop. In primavera è organizzato il festival della fioritura, in autunno quello del raccolto.

*Columbia River Gorge Visitors Association – [www.crgva.org](http://www.crgva.org)*

*Friends of Multnomah Falls – [www.friendsofmultnomahfalls.org](http://www.friendsofmultnomahfalls.org)*

*Friends of Vista House – [www.vistahouse.com](http://www.vistahouse.com)*

*Hood River – [www.hoodriver.org](http://www.hoodriver.org)*

*Hood River Fruit Loop – [www.hoodriverfruitloop.com](http://www.hoodriverfruitloop.com)*

## **MOUNT HOOD**

Questo maestoso picco montuoso di 3.424 metri di altezza si trova 96,5 km a sudest di Portland ed è un vulcano dormiente. Mount Hood fa parte della catena montuosa Cascade Range ed è conosciuto per il Timberline Lodge, edificio storico riconosciuto come National Historic Landmark, e per la Timberline Ski Area, stazione sciistica che vanta la più lunga stagione di sci e snowboard del nordamerica.

Altre stazioni sciistiche situate sui suoi ampi pendii includono: Mt. Hood Meadows, Cooper Spur Mountain Resort and Ski Area, Summit Ski Area e Mount Hood Skibowl, il più grande impianto sciistico del nordamerica.

*Cooper Spur Mountain Resort and Ski Area – [www.cooperspur.com](http://www.cooperspur.com)*

*Mount Hood Information Center – [www.mthood.info](http://www.mthood.info)*

*Mt. Hood Meadows – [www.skihood.com](http://www.skihood.com)*

*Mount Hood Skibowl – [www.skibowl.com](http://www.skibowl.com)*

*Oregon's Mt. Hood Territory – [www.mthoodterritory.com](http://www.mthoodterritory.com)*

*Summit Ski Area – [www.summitskiarea.com](http://www.summitskiarea.com)*

*Timberline Lodge and Ski Area – [www.timberlinelodge.com](http://www.timberlinelodge.com)*

## **LA COSTA DELL'OREGON**

La frastagliata costa dell'Oregon è il sogno di ogni fotografo. Una gita lungo la costa include le seguenti fermate: Astoria, il più antico insediamento statunitense a ovest delle montagne rocciose (Fort Astoria, fondato nel 1811), Cannon Beach, frequentata dagli amanti dello shopping e da collezionisti d'arte, la Tillamook Cheese Factory, dove quasi un milione di visitatori all'anno osservano il processo di produzione e di confezionamento del formaggio, Depoe Bay, luogo conosciuto per l'osservazione delle balene, Newport, sede dell'Oregon Coast Aquarium, Florence, con le sue dune di sabbia e le grotte marine Sea Lion Caves.

*Oregon Coast Visitors Association – [www.visittheoregoncoast.com](http://www.visittheoregoncoast.com)*

## CRATER LAKE

Oltre 7.000 anni fa una violenta eruzione vulcanica fece esplodere la cima di Mount Mazama, creando la meraviglia naturale più famosa dell'Oregon, Crater Lake. Con 589 metri di profondità è il lago più profondo del Paese (e il settimo al mondo). Il parco nazionale Crater Lake National Park è stato fondato nel 1902 ed è aperto tutto l'anno, anche se in inverno accesso e servizi sono limitati dalle forti nevicate (la media annuale di precipitazioni nevose è di 13,5 metri). Il ristrutturato edificio Crater Lake Lodge è aperto da metà Maggio a metà Settembre. Attività stagionali includono sci di fondo, escursioni guidate con racchette da neve, trekking, campeggio e tour in barca del lago.

*Crater Lake National Park – [www.nps.gov/crla](http://www.nps.gov/crla)*

*Crater Lake National Park Lodges – [www.craterlakelodges.com](http://www.craterlakelodges.com)*